



Made in China
Fabriqué en Chine

HSB500E / HSB500U - B92a



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

The Conair Group Ltd
Unit 4, Revolution Park
Buckshaw Avenue
PR7 7DW

www.babyliss.com

FAC 2026/05

IB-26/035-1

FRANÇAIS

HSB500E / HSB500U

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

CONSUMMATION EN VIEILLE	<0,5W
-------------------------	-------

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Assurez-vous que les cheveux sont secs et parfaitement démelés.
- Commencez par séparer la chevelure en mèches.
- Appuyez sur le bouton  pendant 1 à 2 secondes pour mettre l'appareil en marche. La température la plus basse affichée clignote et l'appareil commence automatiquement à chauffer.
- Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le réglage de chaleur adapté à votre type de cheveux. L'affichage clignote jusqu'à ce que la chaleur souhaitée soit atteinte. Une fois la température atteinte, la température cesse de clignoter et reste affichée.

Remarque : Avant de procéder au coiffage, veillez à placer le gant de protection thermique sur la main qui fixe les mèches sur la brosse chauffante.

- Placez la brosse sous la mèche de cheveux, près du cuir chevelu, et maintenez-la pendant quelques secondes pour donner du volume à la racine.
- Utilisez la brosse pour soulever les cheveux à la racine.
- Déplacez l'appareil vers le bas le long des cheveux et commencez à faire tourner la brosse à distance de la tête en maintenant le bouton de rotation adéquat enfoncé.
- Simultanément, résistez à la rotation de la brosse en tirant celle-ci vers le bas. Vous créerez ainsi une tension dans la mèche de cheveux.

IMPORTANT ! Plusieurs tentatives peuvent s'avérer nécessaires pour maîtriser parfaitement cette technique. Si la brosse tourne trop rapidement, relâchez tout simplement le bouton de rotation et retirez l'appareil des cheveux.

- Lorsque vous arrivez au bout de la mèche, poursuivez la rotation de la brosse pour rentrer les pointes vers l'intérieur.
- Pour obtenir encore plus de volume, placez la brosse à l'extrémité de la mèche de cheveux et laissez la brosse tourner le long de la mèche en pressant et en maintenant le bouton de rotation approprié enfoncé. Enroulez toute la mèche de cheveux autour du cylindre jusqu'à la racine. Relâchez le bouton de rotation et maintenez la brosse dans les cheveux pendant quelques secondes.
- Déroulez lentement le cylindre vers le bas de la mèche de cheveu.

- IMPORTANT** : déposez toujours la brosse chauffante sur le tapis de protection thermique.
- Recommencez l'opération autant que nécessaire.
- Après utilisation, appuyez sur le bouton  pendant quelques instants pour éteindre l'appareil, puis débranchez-le.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Réglages de la température

Si vous avez les cheveux fins, délicats ou colorés, préférez les réglages de température plus faibles. Si vos cheveux sont plus épais, utilisez les réglages de température plus intenses. Il est recommandé de toujours effectuer un test lors de la première utilisation afin de vous assurer d'utiliser la température adaptée à votre type de cheveux. Commencez par le réglage le plus modéré, puis augmentez la température jusqu'à ce que vous obteniez le résultat souhaité.

L'appareil dispose de 5 réglages de la chaleur : 150 °C, 165 °C, 175 °C, 185°C et 200 °C, pour tous les types de cheveux.

Réglage de la rotation

Pour faire tourner la brosse, pressez et maintenez enfoncés les boutons  ou . La brosse tournera alors dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

Technologie anti-frisottis

Le générateur d'ions élimine les frisottis pendant le coiffage. Vos cheveux restent lisses et luxueusement brillants.

Remarque : la libération du flux d'ions peut produire un léger cliquetis pendant l'utilisation de l'appareil. Ce bruit est parfaitement normal.

Gant de protection contre la chaleur

IMPORTANT ! Gant de protection pour protéger les

doigts en cas de contact avec le tube chauffant lorsque vous enroulez les mèches de cheveux autour de celui-ci. Veuillez noter que le gant de protection est uniquement conçu pour assurer une protection en cas de contact bref. Un contact prolongé avec la surface brûlante entraîne une gêne.

Tapis de protection thermique

L'appareil est fourni avec un tapis de protection thermique à utiliser pendant et après le coiffage. Pendant l'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis de protection thermique. Éteignez et débranchez l'appareil après utilisation. Laissez l'appareil sur le tapis thermique pour qu'il refroidisse complètement et gardez-le toujours hors de portée des enfants, car il restera très chaud pendant plusieurs minutes.

Multi-voltage

Cet appareil est conçu pour s'adapter automatiquement à différents voltages et peut donc être utilisé dans de nombreux pays. Vous pouvez l'importer en voyage ou l'utiliser au quotidien chez vous.

Remarque : comme les types de prise électrique utilisés dans certains pays peuvent varier, vous pourriez encore avoir besoin d'un adaptateur de prise. Celui-ci n'est pas fourni.

Extinction automatique

Cet appareil a une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Si l'appareil reste inactif pendant plus de 20 minutes en continu, il s'éteint automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit d'appuyer sur le bouton  pour remettre l'appareil sous tension.

Nettoyage et entretien

Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Généralités

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Évitez que de l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- Retirez les cheveux des poils de la brosse et autour du cylindre.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez-le plutôt séparément, à côté de l'appareil.
- Veillez à ne pas tendre le cordon d'alimentation à l'extrême lorsque vous utilisez l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

ENGLISH

HSB500E / HSB500U

Read these safety precautions carefully before using the unit!

STANDBY MODE CONSUMPTION	<0,5W
--------------------------	-------

INSTRUCTIONS FOR USE

- Ensure the hair is dry and combed through to remove any tangles.
- Start by dividing the hair into sections.
- Press and hold the  button for 1-2 seconds to turn the appliance on. The lowest temperature on the digital display will start flashing and the appliance will automatically start heating up.
- Press the  button to select a heat setting suitable for your hair type. The digital display will flash until the desired heat setting has been reached. Once the temperature has been reached, the temperature will stop flashing and remain displayed.

Please note: Before styling, make sure the universal heat glove is worn on the hand which is wrapping the hair around the barrel.

- Place the brush underneath the hair section close to the scalp and hold for a few seconds to boost volume at the roots.

- Use the brush to lift the hair at the roots.
- Move the appliance down through the hair and start to rotate the brush away from your head by pressing and holding the appropriate rotation button.
- As you do this, resist the rotation of the brush by pulling the brush downwards. This will create tension through the section of hair.

IMPORTANT! It may take several attempts to perfect this technique, if the brush spins too quickly, simply release the rotation button and remove from the hair.

- As you reach the ends of the hair section, continue rotating the brush to roll the ends under.
- For even more volume, place the brush at the end of the hair section and allow the brush to rotate along the hair section by pressing and holding the appropriate rotate button. Wind the entire section of hair around the barrel until you reach the root. Release the rotate button and then hold the brush in the hair for a few seconds.
- Slowly wind the barrel back down the hair section.
- IMPORTANT:** Always place the styler on the heat mat provided between use.
- Repeat as necessary.
- After use, press and hold the  button to switch off and unplug the appliance.
- Allow to cool before storing away.

Heat Settings

If you have delicate, fine or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until desired result is achieved.

There are 5 heat settings; 150°C, 165°C, 175°C, 185°C and 200°C, suitable for all hair types.

Rotation Settings

To make the brush head rotate, press and hold the buttons marked  and ; this will make the brush head rotate clockwise and anti-clockwise.

Anti-Frizz Technology

The ionic system eliminates frizz as you style. Your hair is left smooth and feeling conditioned with luxurious shine.

Please note: The release of the ions from the port may produce a slight clicking noise during use, which is perfectly normal.

Heat Protective Glove

IMPORTANT! A universal heat protective glove has been supplied to help protect the hand from temporary contact with the barrel when wrapping the hair around the appliance. Please note the heat protective glove is only designed to give initial contact protection. Discomfort will be caused with prolonged contact with the hot surface.

Heat Protection Mat

The appliance comes with a heat mat for use during and after styling. During use do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat

mat provided. After use, switch off and unplug the appliance. Leave the appliance on the heat mat to fully cool down and continue to keep out of the reach of children as it will remain hot for several minutes.

Multi-Voltage

This appliance is designed to automatically adjust to different voltage levels, so it can be used in many countries. You can take your appliance with you when traveling or use it at home as part of your daily routine. **Please note:** You may still need a plug adaptor to fit the different plug types used in different countries. This is not supplied.

Auto Shut Off

This appliance has an automatic shut off feature for added safety. If the appliance is idle for more than 20 minutes continuously, it will automatically switch off. If you wish to continue using the appliance after this time, simply press the  button to turn the power on again.

Cleaning and Maintenance

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Remove excess hair from the bristles and around the barrel.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

DEUTSCH

HSB500E / HSB500U

Bitte aufmerksam diese Sicherheitshinweise lesen. bevor Sie das Gerät verwenden.

VERBRAUCH IM STANDBY-MODUS	<0,5W
----------------------------	-------

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken und durchgekämmt ist, so dass es keine Knötchen mehr enthält.
- Zuerst das Haar in Abschnitte aufteilen.
- Die mit  gekennzeichnete Taste 1-2 Sekunden lang drücken, um das Gerät einzuschalten. Die niedrigste Temperatur beginnt auf dem Display zu blinken und das Gerät heizt automatisch auf.
- Anhand der Tasten,  eine für Ihren Haartyp geeignete Temperaturstufe anwählen. Das Display blinkt, bis die gewählte Temperatur erreicht ist. Sobald die Temperatur erreicht ist, die Temperatur hört auf zu blinken und führt fortlaufend angezeigt.

Anmerkung: Vergewissern Sie sich vor dem Stylen, dass der universelle Hitzeschutzhandschuh an der Hand getragen wird, die das Haar um den Heizstab legt. Die Bürste unter der Haarsträhne in der Nähe der Kopfhaut ansetzen und einige Sekunden dort halten, um mehr Volumen an die Haaransätze zu bringen.

- Das Haar mithilfe der Bürste an den Ansätzen anheben.
- Das Gerät am Haar entlang in Richtung Haarspitzen bewegen und die Drehbewegung der Bürste vom Kopf weg einschalten, indem Sie die entsprechende Rotationstaste betätigen.
- Wirken Sie dabei der Drehbewegung entgegen, indem Sie die Bürste nach unten ziehen. Dadurch bringen Sie Spannung auf die Strähne.
- WICHTIG!** Es erfordert ein wenig Übung, um diese Technik zu perfektionieren. Wenn die Bürste zu schnell dreht, einfach die Rotationstaste loslassen und die Bürste aus dem Haar entfernen.
- Wenn Sie am Ende der Haarsträhne angelangt sind, drehen Sie die Bürste weiter, um die Haarspitzen nach innen zu legen.
- Für noch mehr Volumen setzen Sie die Bürste am Ende der Haarpartie an und lassen sie an der Haarsträhne entlang drehen, indem Sie die entsprechende Rotationstaste gedrückt halten. Die gesamte Strähne bis zum Haaransatz um den Zylinder wickeln. Dann die Rotationstaste loslassen und die Bürste einige Sekunden lang im Haar halten.
- Danach den Zylinder langsam wieder aus der Haarsträhne winden.

WICHTIG: Den Styler zwischendurch immer auf der mitgelieferten Hitzeschutzmatte ablegen, wenn der nicht verwendet wird.

- Bei Bedarf wiederholen.
- Nach dem Gebrauch die Taste  1-2 Sekunden lang drücken, um das Gerät auszuschalten, und den Netzstecker ziehen.
- Vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Temperatureinstellungen

Für empfindliches, feines oder koloriertes Haar sollten Sie eine niedrige Temperaturstufe wählen. Für dickeres Haar können Sie eine höhere Temperaturstufe verwenden. Es ist ratsam, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um zu gewährleisten, dass Sie die richtige Temperatur für den jeweiligen Haartyp verwenden. Dazu mit der niedrigsten Einstellung beginnen und dann die Temperatur schrittweise erhöhen, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.

Es gibt 5 Temperaturstufen: 150°C, 165°C, 175°C, 185°C und 200°C, geeignet für alle Haartypen.

Rotationseinstellungen

Die Drehfunktion wird aktiviert, indem Sie die mit  bzw.  gekennzeichneten Tasten gedrückt halten, wodurch sich der Bürstenkopf im Uhrzeigersinn oder entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.

Anti-Frizz-Technologie

Das Ionensystem entfernt beim Stylen Frizz aus dem Haar. Ihr Haar wird geschmeidig, fühlt sich gepflegt an und erhält einen luxuriösen Glanz.

Anmerkung: Eventuell entsteht durch die Erzeugung der Ionen während des Betriebs ein leichtes Klickgeräusch, das ist völlig normal.

Hitzeschutzhandschuh

WICHTIG! Im Lieferumfang ist ein universeller Hitzeschutzhandschuh enthalten, der die Hand beim Wickeln der Haare um das Gerät vor einem kurzzeitigen Kontakt mit dem Stab schützt. Bitte beachten Sie, dass der Hitzeschutzhandschuh nur als Schutz für den kurzen Kontakt konzipiert wurde. Ein längerer Kontakt mit der heißen Oberfläche verursacht Beschwerden.

Hitzeschutzmatte

Diesem Gerät liegt eine Hitzeschutzmatte für den Einsatz während und nach dem Stylen bei. Das Gerät während des Betriebs nicht auf einer hitzeempfindlichen Oberfläche ablegen, auch nicht mit der beiliegenden Hitzeschutzmatte. Das Gerät nach dem Gebrauch ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät auf der Hitzeschutzmatte vollständig abkühlen lassen und es weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern halten, da es noch einige Minuten lang heiß bleibt.

Mehrfachspannung

Dieses Gerät ist so konstruiert, dass es sich automatisch an verschiedene Spannungsniveaus anpasst und somit in vielen Ländern verwendet werden kann. Sie können Ihr Gerät mit auf Reisen nehmen oder es zu Hause als Teil Ihrer täglichen Routine verwenden.

Anmerkung: Möglicherweise benötigen Sie noch einen Steckeradapter für die unterschiedlichen landesüblichen Steckertypen. Diese werden nicht mitgeliefert.

Abschaltautomatik

Dieses Gerät bietet zusätzliche Sicherheit über eine Abschaltautomatik. Wenn das Gerät länger als 20 Minuten nicht verwendet wird, schaltet es sich automatisch aus. Wenn Sie Ihr Gerät über diesen Zeitraum hinaus weiter verwenden möchten, drücken Sie einfach die Taste  um das Gerät wieder einzuschalten.

Reinigung und Pflege

Um Ihr Gerät in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemein

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Haarrückstände von den Borsten und vom Heizrohr entfernen.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.
- Das Gerät nicht zu weit weg von der Steckdose verwenden, um nicht am Kabel zu zerren.
- Nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.

NEDERLANDS

HSB500E / HSB500U

Lees deze veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

VERBRUIK IN STAND-BYMODUS	<0,5W
---------------------------	-------

GEBUIKSAANWIJZING

- Zorg ervoor dat het haar droog is en klitvrij is doorgekamd.
- Verdeel eerst het haar in plukken.
- Houd de  knop 1 à 2 seconden ingedrukt om het apparaat aan te zetten. De laagste temperatuur op het digitale display zal gaan knipperen en het apparaat zal automatisch beginnen met opwarmen.
- Druk op de  knop om de warmte te selecteren die geschikt is voor uw haartype. Het digitale display zal blijven knipperen totdat de gewenste temperatuur is bereikt. Zodra deze temperatuur is bereikt, de temperatuur stopt met knipperen en blijft zichtbaar.
- Let op:** Draag tijdens het stylen altijd de universele hittebeschermende handschoen om de hand te beschermen waarmee u het haar rond de staaf wikkelt.
- Plaats de borstel onder de haarlok, dichtbij de hoofdhuid en houd hem daar een paar seconden om volume te creëren bij de haaraanzet.
- Gebruik de borstel om het haar bij de haaraanzet omhoog te brengen.
- Beweeg het apparaat naar beneden door het haar en laat de borstel draaien, van het hoofd af, door de juiste draairichtingsknop ingedrukt te houden.
- Geef, terwijl u dit doet, tegendruk aan de rotatie van de borstel, door de borstel naar beneden te trekken. Hierdoor ontstaat spanning op de haarlok.

BELANGRIJK! Om deze techniek goed te beheersen, is wat oefening nodig. Mocht de borstel te snel draaien, laat dan de rotatieknop los en verwijder de styler uit het haar.

- Laat, wanneer u bij de haarpunten aankomt, de borstel nog even doordraaien, om de uiteinden naar binnen te draaien.
- Voor nog meer volume plaatst u de borstel aan het uiteinde van de haarlok en laat u de borstel langs de haarlok draaien door de betreffende rotatieknop ingedrukt te houden. Wikkel de hele haarlok zo rond de buis totdat u bij de haaraanzet aankomt. Laat de rotatieknop los en houd de borstel vervolgens nog enkele seconden in het haar.
- Draai dan de buis weer langzaam terug naar beneden langs het haar.

BELANGRIJK: Plaats de styler, als u hem even niet gebruikt, altijd op het meegeleverde hittebestendig matje.

- Herhaal zo vaak als nodig is.
- Houd na gebruik de  knop ingedrukt om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat hem afkoelen alvorens hem op te bergen.

Warmte-instellingen

Gebruik bij broos, fijn, of gekleurd haar, de lagere warmtestanden. Gebruik voor dikker haar de hogere warmtestanden. Test van tevoren welke temperatuur geschikt is voor uw haartype. Begin met de laagste stand en verhoog de temperatuur tot u het gewenste resultaat bereikt.

Er zijn 5 warmtestanden: 150°C, 165°C, 175°C, 185°C en 200°C, die geschikt zijn voor de alle haartypen.

Draai-instellingen

Om de opzetborstel te laten draaien, de knoppen  en  ingedrukt houden. Hiermee kan de opzetborstel rechtsom of linksom draaien.

Technologie tegen pluizig haar

Het ionensysteem voorkomt pluizig haar tijdens het stylen. Het haar voelt daardoor glad en verzorgd aan en krijgt een luxe glans.

Let op: Het vrijkomen van de ionen uit de opening kan voor een licht zoemend geluid zorgen tijdens gebruik, hetgeen normaal is.

Hittebeschermende handschoenen

BELANGRIJK! Een universele hittebeschermende handschoen wordt meegeleverd om uw hand te beschermen tegen tijdelijk contact met de staaf terwijl u het haar rond het apparaat wikkelt. Houd er rekening mee dat de hittebeschermende handschoen alleen

bij een korte aanraking bescherming biedt. Langdurig contact met het hete oppervlak kan ongemak veroorzaken.

Hittebestendig matje

Dit apparaat wordt geleverd met een hittebestendig matje voor gebruik tijdens en na het stylen. Plaats dit apparaat tijdens gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, zelfs niet met gebruik van het matje. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat direct in het meegeleverde hittebestendig matje en laat hem volledig afkoelen. Laat het apparaat op het hittebestendige matje liggen om volledig af te koelen en blijf het buiten het bereik van kinderen houden, want hij blijft nog enkele minuten heet.

Multi-voltage

Dit apparaat past zich automatisch aan verschillende spanningsniveaus aan, zodat hij in veel landen kan worden gebruikt. U kunt het apparaat dus meenemen op reis of gewoon dagelijks thuis gebruiken. **Let op:** Mogelijk hebt u echter nog wel een stekkeradapter of reisstekker nodig voor de verschillende stopcontacten die in de verschillende landen worden gebruikt. Deze wordt niet meegeleverd.

Automatische uitschakeling

Dit apparaat is voorzien van een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Als het apparaat langer dan 20 minuten achter elkaar ongebruikt aan staat, schakelt hij automatisch uit. Om het apparaat toch langer te blijven gebruiken, op de -knop om hem weer aan te zetten.

Reiniging en onderhoud

Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Verwijder al het haar uit de borstelharen en rond de buis.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

• Riavolgere lentamente il cilindro verso il basso lungo la ciocca.

ITALIANO

HSB500E / HSB500U

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di usare il prodotto.

CONSUMO IN MODALITÀ STAND-BY	<0,5W
------------------------------	-------

ISTRUZIONI PER L'USO

- Controllare che i capelli siano tutti asciutti e pettinati, senza nodi.
- Cominciare a dividere i capelli in ciocche.
- Tenere premuto il pulsante  per 1-2 secondi per accendere l'apparecchio. La temperatura più bassa sul display digitale comincia a lampeggiare e l'apparecchio inizia automaticamente a riscaldarsi.
- Per selezionare un'impostazione di calore adatta al proprio tipo di capelli, premere il pulsante . Il display digitale lampeggia fino al raggiungimento della temperatura selezionata. Una volta raggiunta la temperatura, la temperatura smette di lampeggiare e resta visualizzata.
- Nota importante:** prima di procedere con l'accoppiatura, indossare il guanto termico universale sulla mano che arrotola le ciocche attorno al ferro.
- Posizionare la spazzola sotto la ciocca di capelli, vicino al cuoio capelluto. Tenere premuto per alcuni secondi per aumentare il volume alle radici.
- Utilizzare la spazzola per sollevare i capelli alle radici.
- Spostare l'apparecchio verso il basso lungo i capelli e iniziare a ruotare la spazzola allontanandola dalla testa, premendo e tenendo premuto l'apposito pulsante di rotazione.
- Nel far questo, opporre resistenza alla rotazione, tirando la spazzola verso il basso. Quest'azione crea una tensione all'interno della ciocca di capelli.
- IMPORTANTE!** Possono essere necessari vari tentativi prima di perfezionare questa tecnica. Se la spazzola ruota troppo velocemente, rilasciare semplicemente il pulsante di rotazione e togliere la spazzola dai capelli.
- Spostare l'intera ciocca di capelli attorno al cilindro fino a raggiungere le radici. Rilasciare il pulsante di rotazione, quindi tenere la spazzola nei capelli per alcuni secondi.
- Per aumentare ancor più il volume, posizionare la spazzola all'estremità della ciocca. Lasciar ruotare la spazzola all'estremità della ciocca, premendo e tenendo premuto l'apposito pulsante di rotazione. Avvolgere l'intera ciocca di capelli attorno al cilindro fino a raggiungere le radici. Rilasciare il pulsante di rotazione, quindi tenere la spazzola nei capelli per alcuni secondi.

- Riavvolgere lentamente il cilindro verso il basso lungo la ciocca.

IMPORTANTE: fra un utilizzo e l'altro, poggiare sempre lo styler sul tappetino termoprotettivo fornito in dotazione

- Ripetere l'operazione, se necessario.
- Dopo l'uso, tenere premuto il pulsante  per spegnere, quindi staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Impostazioni di calore

In caso di capelli delicati, sottili, decolorati o tinti, usare le impostazioni di

Guanto di protezione termica
¡IMPORTANTE! È stato fornito un quanto di protezione termica per proteggere la mano dal contatto temporaneo con il ferro durante l'avvolgimento dei capelli sull'apparecchio. Si osservi che il quanto di protezione termica è stato progettato esclusivamente per fornire una protezione iniziale dal contatto. L'uso prolungato a contatto con superfici roventi provoca ustioni.

Tappetino termoprotettivo

Questo apparecchio viene fornito con un tappetino termoprotettivo da usare durante e dopo lo styling. Durante l'uso non poggiare l'apparecchio su superfici sensibili al calore, anche quando si utilizza il tappetino termoprotettivo in dotazione. Dopo l'uso, spegnere e staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nel tappetino termoprotettivo fornito in dotazione e lasciar raffreddare. Lasciare l'apparecchio sul tappetino termoprotettivo per raffreddarsi. Continuare a tenere fuori dalla portata dei bambini: l'apparecchio, infatti, resta molto caldo per ancora per parecchi minuti.

Multi-tensione

Questo apparecchio è progettato per adattarsi automaticamente a vari livelli di tensione, in modo da poter essere utilizzato in più paesi. È possibile portare l'apparecchio in viaggio o usarlo a casa come parte della routine quotidiana.

Nota: può essere comunque necessario un adattatore per attaccare l'apparecchio ai diversi tipi di presa elettrica usati nei vari paesi. L'adattatore non è fornito in dotazione.

Spegnimento automatico

Questo apparecchio è dotato della funzione di spegnimento automatico, per maggiore sicurezza. Se resta inattivo per oltre 20 minuti di fila, l'apparecchio si spegne automaticamente. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio oltre questo tempo, è sufficiente **🌀** e riaccendere.

Pulizia e manutenzione

Per garantire sempre la massima efficacia dell'apparecchio, procedere come descritto di seguito.

Generale

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, strofinare con un panno leggermente inumidito. Non deve penetrare acqua nell'apparecchio. L'apparecchio deve essere completamente asciutto prima dell'uso.
- Togliere l'eccesso di capelli dalle setole e attorno al cilindro.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio; attorcigliarlo e lasciarlo penzolare a lato dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo teso dalla presa di corrente.
- Staccare sempre dalla corrente elettrica dopo l'uso.

ESPAÑOL

HSB500E / HSB500U

Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato.

CONSUMO EN MODO DE ESPERA (STANDBY)	<0,5W
--	-----------------

INSTRUCCIONES DE USO

- Compruebe que el cabello está seco y bien peinado para evitar enredos.
- Empiece dividiendo el pelo en mechones.
- Mantenga pulsado el botón **🌀** durante 1-2 segundos para poner en marcha el aparato. En la temperatura más baja, la pantalla digital empezará a parpadear y el aparato empezará a calentarse automáticamente.
- Presione los botones **↵** para seleccionar un ajuste de calor adecuado para su tipo de cabello. El indicador luminoso parpadeará hasta que se alcance la temperatura seleccionada. Una vez se haya alcanzado la temperatura, El indicador de temperatura dejará de parpadear y permanecerá visible en la pantalla.
- Atención:** Antes de comenzar a peinar, debe asegurarse de llevar puesto el guante térmico universal en la mano que envuelve el cabello alrededor del cilindro.
- Coloque el cepillo debajo del mechón, cerca del cuero cabelludo, y manténgalo unos segundos para aumentar el volumen en las raíces.
- Use el cepillo para dar volumen a las raíces.
- Mueva el cepillo hacia abajo, girándolo mientras lo aleja de la cabeza pulsando el botón de rotación adecuado.
- Mientras lo hace, haga un poco de fuerza hacia abajo para contrarrestar el movimiento de rotación. De esta forma creará tensión en el mechón.

¡IMPORTANTE! Quizá necesite hacer varias pruebas hasta perfeccionar esta técnica. Si el cepillo gira demasiado rápido, simplemente suelte el botón de rotación y retírelo del cabello.

- A medida que llegue a las puntas, siga girando el cepillo para volverlas hacia dentro.
- Para conseguir más volumen, coloque el cepillo en el extremo del mechón y deje que gire a lo largo del mismo, pulsando y soltando el botón de giro correspondiente. Enrosque el mechón alrededor del cepillo hasta llegar a la raíz. Suelte el botón de giro y mantenga el cepillo en el cabello durante unos segundos.
- Haga girar lentamente el cilindro hacia abajo a lo largo del mechón.

IMPORTANTE: Cuando no esté usando el moldeador, colóquelo siempre sobre la alfombrilla térmica suministrada.

- Repita la operación todas las veces necesarias.
- Después de su uso, mantenga pulsado el botón **🌀** durante 2 segundos para apagar y desenchufe el aparato.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

Ajustes de calor

Si tiene el cabello fino, delicado, decolorado o teñido, utilice el ajuste de calor más bajo. Para cabello grueso, utilice el ajuste de calor más alto. Le sugerimos que haga una prueba antes de empezar para estar seguro de que usa la temperatura más adecuada para su tipo de cabello. Empiece con el ajuste más bajo y vaya aumentando la temperatura hasta lograr el resultado deseado.

Dispone de 5 ajustes de calor, 150°C, 165°C, 175°C, 185°C y 200°C, para diferentes tipos de cabello.

Ajustes de rotación

Para que gire el cabezal del cepillo, mantenga pulsados los botones marcados **◀** y **▶** para que el cabezal gire en sentido horario u antihorario.

Tecnología antiencrepamiento

El sistema iónico elimina el encrepamiento durante el moldeado. El cabello queda sedoso y acondicionado, con un brillo magnífico.

Atención: La liberación de iones puede producir un ligero zumbido durante el uso. Es totalmente normal.

Guante de protección térmica
¡IMPORTANTE! Se suministra con el aparato un guante de protección térmica para proteger su mano del contacto temporal con el cilindro mientras enrolla el cabello a su alrededor. Tenga en cuenta que el guante de protección térmica solo está diseñado para

proporcionar una protección contra el primer contacto. El contacto prolongado con la superficie caliente será causa de incomodidad.

Alfombrilla de protección térmica

Este aparato incluye una alfombrilla que protege del calor para usar durante y después del moldeado. Cuando esté usando el aparato, no lo coloque sobre ninguna superficie sensible al calor, incluso si está usando la alfombrilla incluida. Cuando termine, apague y desenchufe el aparato. Deje el aparato sobre la esterilla térmica hasta que se enfríe por completo y manténgalo fuera del alcance de los niños, ya que permanecerá caliente durante varios minutos.

Multivoltaje

Este aparato está diseñado para ajustarse automáticamente a diferentes niveles de voltaje, por lo que puede utilizarse en muchos países. Puede llevarse el aparato de viaje o utilizarlo en casa como parte de su rutina diaria.
Atención: Es posible que necesite un adaptador (no incluido) en los países en los que se utilice un tipo de clavija diferente.

Apagado automático

Este aparato tiene una función de apagado automático para mayor seguridad. Si deja aparato encendido durante más de 20 minutos, se apagará automáticamente. Para seguir usando el aparato después de este tiempo, pulse el botón **🌀** para encenderlo.

Limpieza y mantenimiento

Para mantener este aparato en las mejores condiciones posibles, siga estos pasos:

General

- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y de que esté completamente seco antes de usarlo.
- Elimine el exceso de pelo de las cerdas y alrededor del cilindro.
- No enrosque el cable alrededor del aparato, recójalo sin apretar y déjelo junto al aparato.
- No use el aparato a una distancia excesiva del enchufe.
- Desenchúfelo siempre después de usarlo.

PORTUGUÊS

HSB500E / HSB500U

Leia atentamente estas instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

CONSUMO EM MODO DE ESPERA	<0,5W
----------------------------------	-----------------

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que o cabelo está seco e bem desembarçado.
- Comece por dividir o cabelo em mechas.
- Prima e mantenha premido o botão **🌀** durante 1-2 segundos para ligar o aparelho. A temperatura mais baixa no visor digital fica intermitente e o aparelho começa automaticamente a aquecer.
- Prima o botão **↵** para selecionar um modo de calor adequado ao seu tipo de cabelo. O visor digital fica intermitente enquanto a temperatura desejada não é atingida. Uma vez atingida a temperatura, a temperatura deixa de estar intermitente e permanece fixa.
- N.B.:** Antes de pentear, certifique-se de que a luva de calor universal está na mão que envolve o cabelo em redor do cilindro.
- Coloque a escova por baixo da madeira junto ao couro cabeludo e mantenha durante alguns segundos para dar volume às raízes.
- Utilize a escova para levantar o cabelo junto às raízes.
- Movimente o aparelho para baixo ao longo do cabelo e comece a rodar a escova a partir da cabeça premindo e mantendo premido o botão de rotação adequado.
- Enquanto faz isso, resista à rotação da escova movimentando-a para baixo. Isto criará tensão ao longo da madeira.

Extinção automática
Este aparelho dispõe de uma função de extinção automática para maior segurança. Se o aparelho estiver em pausa durante mais de 20 minutos ininterruptos, desliga-se automaticamente. Para continuar a utilizar o aparelho após este período, basta pressionar e o botão **🌀** para voltar a ligar o aparelho.

Limpeza e manutenção

Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

Gerais

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada de corrente e está frio. Para limpar o exterior do aparelho, passe um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no interior do aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.
- Remova os cabelos que se tenham acumulado na escova e à volta do tubo.
- Não enrole o cabo à volta do aparelho, deve antes colocá-lo sem apertar ao lado do mesmo.
- Não utilize o aparelho de forma que o cabo fique esticado desde a tomada de corrente.
- Desligue sempre a ficha da tomada de corrente depois de utilizar.

IMPORTANTE: Coloque sempre o aparelho por cima do tapete de isolamento térmico fornecido enquanto estiver a utilizá-lo.

- Repita as vezes necessárias.
- Após a utilização, prima e mantenha premido o botão para desligar o aparelho. Retire a ficha da tomada de corrente.
- Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.

Modos de calor

Se tiver cabelos delicados, finos ou pintados, utilize o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, utilize o modo de calor mais alto. Sugere-se executar sempre um teste na utilização inicial para garantir que é utilizada a temperatura adequada ao tipo de cabelo. Comece no nível mais baixo e vá aumentando a temperatura até alcançar o resultado desejado.

O aparelho dispõe de 5 modos de calor: 150 °C, 165 °C, 175 °C, 185 °C, 185 °C e 200 °C, adequados a todos os tipos de cabelo.

Modos de rotação

Para que a cabeça da escova rode, prima e mantenha premidos os botões marcados **◀** e **▶**, isto fará a cabeça da escova rodar no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Tecnologia antiencrepamento

O sistema iónico elimina os cabelos elétricos ou encrepados à medida que modela e aumenta a suavidade e o brilho.

N.B. A emissão de iões pela saída pode produzir um ligeiro zumbido durante a utilização, o que é perfeitamente normal.

Luva de proteção contra o calor

IMPORTANTE! Foi incluída uma luva de proteção térmica universal para ajudar a proteger a sua mão do contacto temporário com o cilindro ao enrolar o cabelo

no aparelho. Tenha em atenção que a luva de proteção térmica foi concebida para dar proteção apenas no contacto inicial. Poderá sentir desconforto em caso de contacto prolongado com a superfície quente.

Tapete de isolamento térmico

Este aparelho é fornecido com um tapete de isolamento térmico para utilizar durante e após modelar. Durante a utilização, não coloque o aparelho sobre nenhuma superfície sensível ao calor, mesmo utilizando o tapete de isolamento térmico fornecido. Após a utilização, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente. Deixe o aparelho sobre o tapete de isolamento térmico até arrefecer completamente e conserve-o fora do alcance das crianças, porque permanecerá quente durante vários minutos.

Multitensão

Este aparelho foi concebido para se ajustar automaticamente a diferentes níveis de tensão, pelo que pode ser utilizado em muitos países. Pode levar o seu aparelho consigo quando viaja ou utilizá-lo em casa como parte da sua rotina diária.
N.B.: Poderá mesmo assim necessitar de um adaptador para ligar o aparelho aos diferentes tipos de ficha utilizados em diferentes países. Este não é fornecido.

Extinção automática

Este aparelho dispõe de uma função de extinção automática para maior segurança. Se o aparelho estiver em pausa durante mais de 20 minutos ininterruptos, desliga-se automaticamente. Para continuar a utilizar o aparelho após este período, basta pressionar e o botão **🌀** para voltar a ligar o aparelho.

Limpeza e manutenção

Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

Gerais

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada de corrente e está frio. Para limpar o exterior do aparelho, passe um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no interior do aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.
- Remova os cabelos que se tenham acumulado na escova e à volta do tubo.
- Não enrole o cabo à volta do aparelho, deve antes colocá-lo sem apertar ao lado do mesmo.
- Não utilize o aparelho de forma que o cabo fique esticado desde a tomada de corrente.
- Desligue sempre a ficha da tomada de corrente depois de utilizar.

IMPORTANTE: Coloque sempre o aparelho por cima do tapete de isolamento térmico fornecido enquanto estiver a utilizá-lo.

- Repita as vezes necessárias.
- Após a utilização, prima e mantenha premido o botão para desligar o aparelho. Retire a ficha da tomada de corrente.
- Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.

Modos de calor
Se tiver cabelos delicados, finos ou pintados, utilize o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, utilize o modo de calor mais alto. Sugere-se executar sempre um teste na utilização inicial para garantir que é utilizada a temperatura adequada ao tipo de cabelo. Comece no nível mais baixo e vá aumentando a temperatura até alcançar o resultado desejado.

O aparelho dispõe de 5 modos de calor: 150 °C, 165 °C, 175 °C, 185 °C, 185 °C e 200 °C, til alle hårtyper.

Rotationsindstillinger

Tryk på knapperne markeret **◀** og **▶**, og hold dem inde for at få børstehovedet til at dreje med uret og mod uret.

Antikrus-teknologi

Det ioniske system eliminerer krus, mens du styler. Det gør håret glat, så det føles velplejet og får en luksuriøs glans.

Bemærk: Når ionerne frigives fra porten, kan der måske høres en svag klikkende lyd under brugen. Det er helt normalt.

Varmebeskyttelseshandske

VIGTIGT! En universalvarmebeskyttelseshandske medfølger for at hjælpe med at beskytte hånden mod midlertidig kontakt med røret, når du vikler håret rundt om apparatet. Vær opmærksom på, at varmebeskyttelseshandsken kun er designet til at give beskyttelse mod den første kontakt. Der vil opstå ubehag ved langvarig kontakt med den varme overflade.

DANSK

HSB500E / HSB500U

Læs disse sikkerhedsanvisninger nøje, inden du bruger apparatet.

FORBRUGI STANDBYTLISTAND	<0,5W
---------------------------------	-----------------

BRUGSANVISNING

- Sørg for, at håret er tørt, redt igennem og fri for sammenfiltringer.
- Start med at opdele håret i sektioner.
- Tænd for apparatet ved at holde knappen **🌀** inde i 1–2 sekunder. Den laveste temperatur i det digitale display begynder at blinke, og apparatet begynder automatisk at varme op.
- Tryk på knappen **↵** for at vælge en varmeindstilling, der passer til din hårtype. Det digitale display blinker, indtil den ønskede varmeindstilling er nået. Når temperaturen er nået, temperaturen stopper med at blinke og forbliver vist.
- Bemærk:** Sørg inden styling for at bære universalvarmehandsken på den hånd, der vikler håret omkring røret.
- Placer børsten under hårsektionen tæt på hovedbunden, og hold den i et par sekunder for at øge volumen ved rødderne.
- Brug børsten til at løfte håret ved rødderne.
- Flyt styleren ned gennem håret, og start med at dreje børsten væk fra dit hoved ved at trykke på og holde den korrekte rotationsknap nede.
- Når du gør dette, skal du modstå børstens rotation ved at trække børsten nedad. Dette vil skabe spændinger gennem hårsektionen.

VIGTIGT! Det kan kræve flere forsøg at perfektionere denne teknik. Hvis børsten roterer for hurtigt, skal du blot løсне drejeknappen og fjerne styleren fra håret.

- Når du når til enderne af hårsektionen, skal du fortsætte med at dreje børsten for at rulle enderne under.
- Få endnu mere volumen ved at placere børsten for enden af hårsektionen og lad børsten rotere langs hårsektionen ved at trykke på og holde den relevante rotationsknap nede. Vikl hele hårsektionen rundt om tromlen, indtil du når roden. Slip rotationsknappen, og hold derefter børsten i håret i et par sekunder.
- Drej langsomt tromlen tilbage ned langs hårsektionen.

Gerais

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada de corrente e está frio. Para limpar o exterior do aparelho, passe um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no interior do aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.
- Remova os cabelos que se tenham acumulado na escova e à volta do tubo.
- Não enrole o cabo à volta do aparelho, deve antes colocá-lo sem apertar ao lado do mesmo.
- Não utilize o aparelho de forma que o cabo fique esticado desde a tomada de corrente.
- Desligue sempre a ficha da tomada de corrente depois de utilizar.

VIGTIGT: Læg altid styleren på den medfølgende varmeresistente måtte efter brug.

- Gør det samme med resten af hårsektionerne.
- Sluk for apparatet efter brug ved at holde **🌀** knappen inde, og træk stikket ud.
- Lad apparatet køle af, inden du lægger det på plads.

Varmeindstillinger

Hvis du har sart, fint eller farvet hår, bør du bruge en af de lave varmeindstillinger. Til tykkere hår bruges de høje indstillinger. Det anbefales altid at lave en test første gang for at sikre, at du bruger den rigtige temperatur til din hårtype. Start med den laveste indstilling, og øg temperaturen, til du opnår det ønskede resultat.

Der er 5 varmeindstillinger: 150 °C, 165 °C, 175 °C, 185 °C og 200 °C, til alle hårtyper.

Rotationsindstillinger

Tryk på knapperne markeret **◀** og **▶**, og hold dem inde for at få børstehovedet til at dreje med uret og mod uret.

Antikrus-teknologi

Det ioniske system eliminerer krus, mens du styler. Det gør håret glat, så det føles velplejet og får en luksuriøs glans.

Bemærk: Når ionerne frigives fra porten, kan der måske høres en svag klikkende lyd under brugen. Det er helt normalt.

Varmebeskyttelseshandske

VIGTIGT! En universalvarmebeskyttelseshandske medfølger for at hjælpe med at beskytte hånden mod midlertidig kontakt med røret, når du vikler håret rundt om apparatet. Vær opmærksom på, at varmebeskyttelseshandsken kun er designet til at give beskyttelse mod den første kontakt. Der vil opstå ubehag ved langvarig kontakt med den varme overflade.

Varmeresistent måtte

Apparatet leveres med en varmeresistent måtte til brug under og efter stylingen. Undlad at lægge apparatet på en varmefølsom overflade under brugen, også når du bruger den varmeresistente måtte. Sluk for apparatet og træk stikket ud efter brug. Lad styleren køle helt af på varmemåten, og opbevar den utilgængeligt for børn, da den vil forblive varm i flere minutter.

Multispænding

Dette apparat tilpasser sig automatisk forskellige spændingsniveauer og kan derfor bruges i mange lande. Medbring apparatet på rejsen, eller brug det derhjemme som led i din daglige rutine.

Bemærk: Du kan dog stadig få brug for en adapter til de forskellige typer stik, der bruges i forskellige lande. Denne adapter medfølger ikke.

Autoslukfunktion

Af sikkerhedsmæssige årsager er apparatet udstyret med autoslukfunktion. Hvis apparatet er tændt og inaktivt i mere end 20 minutter i træk, slukker det automatisk. Hvis du fortsat ønsker at bruge apparatet, skal du blot knappen **🌀** for at tænde for det igen.

Rengøring og vedligeholdelse
For at holde apparat i bedst mulig stand skal følgende overholdes:

Generelt

- Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af. Apparatets yderside kan rengøres en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand i apparatet, og lad apparatet tørre helt før brug.
- Fjern eventuelle hår på børsterne og omkring spolen.
- Undlad at vikle ledningen omkring apparatet. Rul den i stedet løst op ved siden af.
- Brug ikke apparatet så langt væk fra stikkontakten, at ledningen strækkes.
- Træk altid stikket ud efter brug.

SVENSKA

HSB500E / HSB500U

Läs dessa säkerhetsföreskrifter noga innan du använder enheten.

STRÖMFÖRBRUKNING I VILOLÄGE	<0,5W
------------------------------------	-----------------

BRUKSANVISNING

- Se till att håret är torrt och kamma igenom det för att ta bort eventuella knutar.
- Börja med att dela upp håret i slingor.
- Starta apparaten genom att hålla ned knappen **🌀** i 1–2 sekunder. Den lägsta temperaturen på den digitala displayen börjar blinka och apparaten börjar värmas upp automatiskt.
- Välj en temperatur som passar din hårtyp genom att trycka på **↵**. Den digitala displayen blinkar tills den önskade temperaturinställningen nås. När temperaturen har nåtts slutar den att blinka och temperaturen visas hela tiden.
- Observera:** Se till innan stylingen att du har varmhandsken på den hand som virar håret om cylindern.
- Placera borsten under en hårsektion, nära hårbotten. Håll kvar i några sekunder för att skapa volym vid rötterna.
- Löft håret vid rötterna med borsten.
- För apparaten ned längs hårsektionen. Börja rotera borsten bort från huvudet genom att hålla ned lämplig rotationsknap.
- Håll emot borsten rotation medan du gör det genom att dra borsten nedåt. Detta skapar spänning i hårsektionen.
- VIKTIGT!** Det kan ta flera försök att finjustera tekniken. Om borsten roterar för snabbt släpper du bara rotationsknappen och tar bort apparaten ur håret.
- Fortsätt rotera borsten när du når hårtopparna för att rulla in topparna under håret.
- Om du vill ha ännu mer volym: placera borsten vid hårtopparna och låt borsten rotera längs hårsektionen genom att hålla ned lämplig rotationsknap. Rulla hela hårsektionen kring cylindern tills du når rötterna. Släpp rotationsknappen och håll sedan borsten i håret i några sekunder.
- Rulla långsamt cylindern tillbaka ned längs med hårsektionen.

VIKTIGT: Placera alltid stylern på den medföljande värmemattan mellan användningarna.

- Upprepa efter behov.
- Stäng av apparaten när du är klar genom att hålla ned knappen **🌀** och dra ur väggkontakten.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

Temperaturinställningar

Använd de lägre temperaturinställningarna om du har sprött, tunt eller färgat hår. Använd de högre temperaturinställningarna för tjockare hår. Vi rekommenderar att du alltid gör ett test före första användningen för att säkerställa att rätt temperatur för hårtypen används. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås.

Det finns 5 temperaturinställningar – 150 °C, 165 °C, 175 °C, 185 °C och 200 °C – som lämpar sig för alla hårtyper.

Rotationsinställningar

Starta rotation av borsthuvudet: håll ned knapparna **◀** och **▶**. Detta får borsthuvudet att rotera medurs eller moturs.

Antifrissteknik

Jonsystemet eliminerar friss medan du stylar. Ditt hår blir mjukt och slätt med en lyxig glans.

Observera: Ett lätt klickande ljud kan uppstå när jonerna frisätts ur portarna. Det är helt normalt.

Värmehandske

VIKTIGT! En universal värmehandske medföljer som skyddar handen mot tillfällig kontakt med cylindern när du lindar håret runt apparaten. Observera att värmehandsken endast är avsedd att ge ett initialt kontaktskydd. Den skyddar inte vid längre kontakt med den heta ytan.

Värmskyddande matta

En värmskyddande matta medföljer apparaten för användning efter styling. Placera inte apparaten på värmekänsliga ytor, inte heller på den värmskyddande

mattan, medan den används. Stäng av apparaten när du är klar och dra kontakten ur vägguttaget. Placera apparaten på värmskyddsmattan och låt den svalna. Håll den fortsättningsvis utom räckhåll för barn eftersom den är het i flera minuter.

Flera spänningsalternativ

Den här apparaten är utformad för att anpassa sig automatiskt till olika spänningsnivåer så att den kan användas i många länder. Du kan ta apparaten med dig på resa eller använda den hemma som en del i din dagliga rutin.

Observera: Det kan ändå hända att du behöver en adapter till de olika väggkontakter som används i olika länder. Sådan medföljer inte.

Automatisk avstängning</

Varmebeskyttende matte

Dette apparatet blir levert med en varmebeskyttende matte som skal brukes under og etter stylingen. Unngå å legge fra deg apparatet på en overflate som ikke tåler varme når det er i bruk, selv om du bruker den varmebeskyttende matten som følger med. Etter bruk må du skru av apparatet og trekke støpselet ut av stikkontakten. La apparatet ligge på varmematten mens det kjøler seg ned, og sørg for at det holdes på trygg avstand fra barn, siden det fortsatt vil være varmt i flere minutter.

Justerbar spenning
Dette apparatet er utviklet for å justere seg automatisk etter ulike spenningsnivåer, slik at det kan brukes i mange forskjellige land. Du kan ta med deg apparatet på reiser eller bruke det hjemme i din daglige hårpleierutine. **OBS:** Det kan tenkes at du vil ha behov for en pluggadapter, slik at støpselet vil passe for de ulike variantene som benyttes i forskjellige land. Denne adapteren medfølger ikke.

Apparatet skruer seg automatisk av
Dette apparatet er utstyrt med en sikkerhetsfunksjon som gjør at det skruer seg av automatisk. Hvis apparatet er inaktivt i mer enn 20 minutter, slås det av automatisk. Hvis du fortsatt ønsker å bruke apparatet etter dette tidsrommet, må du helt enkelt trykke **🔌**-knappen for å skru på strømmen igjen.

Rengjøring og vedlikehold
For å holde apparatet i best mulig stand bør du følge trinnene beskrevet nedenfor:

Generelt
• Forsikre deg om at apparatet er skrudd av, støpselet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt. Bruk en lett fuktet klut for å rengjøre de utvendige overflatene til apparatet. Vær påpasselig med å unngå at vann trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før du tar det i bruk.
• Fjern hår som har satt seg fast i busten eller rundt røret.
• Unngå å vikle ledningen rundt apparatet. Vikle den i stedet løst sammen, og la den ligge ved siden av apparatet.
• Ikke strekk ledningen fra stikkontakten når du bruker apparatet.
• Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten etter bruk.

SUOMI
HSB500E / HSB500U

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

KULUTUSVALMIUSTILASSA	<0,5W
------------------------------	-----------------

KÄYTTÖOHJEET

• Varmista, että hiuksesi ovat kuivat ja selvitetty takuista.
• Aloita jakamalla hiukset suoruviini.
• Paina painike **🔌** pohjaan 1–2 sekunniksi kytkääksesi laitteen päälle. Alhaisin lämpötila alkaa vilkkua digitaalisessa näytössä ja laite alkaa lämmitä automaattisesti.
• Valitse hiustyyppillesi sopiva lämpöasetus painamalla **⬅**-painiketta. Digitaalinen näyttö vilkkuu, kunnes haluttu lämpöasetus on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, lämpötila lakkaa vilkkumasta ja palaa.
Huomaa: Ennen hiusten muotoilua muista laittaa yleiskäyttöinen lämpökäsine siihen kauteen, joka kietoo hiukset putken ympärille.
• Aseta harja hiusosion alle lähelle päänahkaa ja pidä se paikallaan muuttaman sekunnin ajan lisätäksesi juurien tuuheutta.
• Nosta hiuksia juurista alkaen harjalla.
• Liikuta laitetta hiuksissa alaspäin ja aloita harjan kääntäminen poispäin päästä painamalla asianmukainen kääntöpainike pohjaan.
• Vedä samalla harjaa alaspäin estämällä harjan kääntymisen, se luo jännitteen hiusosiossa.
TÄRKEÄÄ! Tämän tekniikan oppiminen voi kestää hetken. Jos harja pyörii liian nopeasti, vapauta kääntöpainike ja poista harja hiuksista.
• Kun pääset hiusosion loppuun, jatka harjan kääntämistä, jotta hiusosion päästä kääntyvät sisäänpäin.
• Jos haluat lisätä tuuheutta, aseta harja hiusosion päähän ja anna harjan kääntyä hiusosiota pitkin painamalla asianmukainen kääntöpainike pohjaan. Kierrä koko hiusosio putken ympärille hiusten juuriin asti. Vapauta kääntöpainike ja pidä harjaa vielä hiuksissa muuttaman sekunnin ajan.
• Kierrä putkea hitaasti takaisin alas hiusosiota pitkin.

TÄRKEÄÄ! Laita tuotoilulaite aina mukana toimitetun lämpömaton päälle käyttökertojen välillä
• Toista sama tarvittaessa.
• Käytön jälkeen paina painike **🔌** pohjaan sammuttaaksesi ja kytkääksesi laitteen irti.
• Anna jäähtyä ennen säilytystä.

Lämpöasetukset
Jos sinulla on ohuet, hauraat tai värjätty hiukset, käytä alempia lämpöasetuksia. Käytä paksummissa hiuksissa korkeampia lämpöasetuksia. On suositeltavaa testata laitetta aina ennen ensimmäistä käyttöä varmistaaksesi oikean lämpötilan hiustyyppillesi. Aloita alimmasta lämpöasetuksesta ja nosta lämpötilaa, kunnes haluttu tulos on saavutettu.

Laitteessa on 5 lämpöasetusta: 150 °C, 165 °C, 175 °C, 185 °C ja 200 °C, jotka sopivat kaikille hiustyypeille.

Kääntöasetukset
Käännä harjan päätä painamalla **⬅** ja **▶**-merkityt painikkeet pohjaan. Näin harjan pää kääntyy myötä- ja vastapäivään.

Anti-Frizz-tekniologia
Ionijärjestelmä poistaa käherrystä muotoilun aikana. Hiuksesi ovat tasoitettu, tuntuvat hoidetuilta ja ovat ylellisen kiiltäviä.
Huomaa: Ionien vapautus portista saattaa tuottaa kevyen naksuvan äänen. Tämä on täysin normaalia.

Lämpökäsine
TÄRKEÄÄ! Mukana on yleiskäyttöinen lämpökäsine käden suojaamiseksi väliaikaiselta kosketukselta putken kanssa kiedottaessa hiuksia laitteen ympärille. Huomaa, että lämpökäsine on suunniteltu suojaamaan vain alkukosketuksessa. Pitkäaikainen kosketus kuumaan pintaan tuntuu epämuakavalta.

Suojaava lämpömatto
Tämän laitteen mukana toimitetaan lämpömatto, jota voi käyttää muotoilun aikana ja sen jälkeen. Älä aseta laitetta käytön aikana lämpöohkalle pinnalle, vaikka käytössäsi olisi lämpömatto. Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta. Jätä laite lämpömaton päälle, jotta se jäähtyy kunnolla ja pidä laite kaukana lasten ulottuvilta, sillä se pysyy kuumana

usean minuutin ajan.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
HSB500E / HSB500U

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ	<0,5W
---	-----------------

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
• Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι στεγνά και χτενισμένα για να απομακρύνετε τυχόν κόμπους.
• Ξεκινήστε χωρίζοντας τα μαλλιά σε τμήματα.
• Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **🔌** για 1-2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η χαμηλότερη θερμοκρασία στην ψηφιακή οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η συσκευή θα αρχίσει αυτόματα να θερμαίνεται.
• Πατήστε τα κουμπιά **⬅** για να επιλέξετε μια ρύθμιση θερμότητας κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας. Η ψηφιακή οθόνη θα αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η θερμοκρασία θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα παραμείνει στην οδόνη.
Σημείωση: Πριν το φορμάρισμα, βεβαιωθείτε ότι φοράτε το γάντι προστασίας από τη θερμότητα γενικής χρήσης στο χέρι με το οποίο τυλίγετε τα μαλλιά γύρω από τον κύλινδρο.
• Τοποθετήστε τη βούρτσα κάτω από την περιοχή των μαλλιών κοντά στο τριχότυ το κεφαλής και κρατήστε την για λίγα δευτερόλεπτα για να αυξήσετε τον όγκο στις ρίζες.
• Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να σηκώσετε τα μαλλιά στις ρίζες.
• Μετακινήστε τη συσκευή προς τα κάτω στα μαλλιά και αρχίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα μακριά από το κεφάλι σας πατώντας και κρατώντας πατημένο το κατάλληλο κουμπί περιστροφής.
• Καθώς το κάνετε αυτό, αντισταθείτε στην περιστροφή της βούρτσας τραβώντας την προς τα κάτω. Αυτό θα δημιουργήσει ένταση σε όλο το τμήμα των μαλλιών.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μπορεί να χρειαστούν αρκετές προσπάθειες για να τελειοποιήσετε αυτήν την τεχνική. Εάν η βούρτσα περιστρέφεται πολύ γρήγορα, απλώς αφήστε το κουμπί περιστροφής και αφαιρέστε τη βούρτσα από τα μαλλιά.
• Όταν φτάσετε στις άκρες του τμήματος των μαλλιών, συνεχίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα για να τυλίξετε τις άκρες προς τα κάτω.
• Για ακόμα περισσότερο όγκο, τοποθετήστε τη βούρτσα στο τέλος της τούφας και αφήστε τη να περιστράφει κατά μήκος της τούφας πατώντας και κρατώντας πατημένο το κατάλληλο κουμπί περιστροφής. Τυλίξτε ολόκληρη την τούφα γύρω από τη βούρτσα μέχρι να φτάσετε στη ρίζα. Αφήστε το κουμπί περιστροφής και κρατήστε τη βούρτσα στα μαλλιά για μερικά δευτερόλεπτα.
• Τυλίξτε αργά τη βούρτσα προς τα κάτω κατά μήκος της τούφας.

Πυhdistus ja huolto
Laitteesi säilyy parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa, kun noudatat alla olevia ohjeita:
Yleistä
• Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.
• Poista ylimääräiset hiukset pois harjaksista ja putken ympäriltä.
• Älä kierrä johtoa laitteen ympäri, vaan aseta se löysälle kerälle laitteen viereen.
• Älä käytä laitetta niin, että johto on tiukkaan vedetty pistorasiasta.
• Kytke laite aina irti pistorasiasta käytön jälkeen.

Yleistä
• Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.
• Poista ylimääräiset hiukset pois harjaksista ja putken ympäriltä.
• Älä kierrä johtoa laitteen ympäri, vaan aseta se löysälle kerälle laitteen viereen.
• Älä käytä laitetta niin, että johto on tiukkaan vedetty pistorasiasta.
• Kytke laite aina irti pistorasiasta käytön jälkeen.

φτάνχετε τα μαλλιά σας. Τα μαλλιά σας παραμένουν λεία και περιποιημένα με την επερχή λείμφη.
Σημείωση: Η απελευθέρωση των ιόντων από το στόμιο μπορεί να προκαλέσει έναν ελαφρύ θόρυβο κατά τη χρήση, ο οποίος είναι απολύτως φυσιολογικός.

Γάντι προστασίας από τη θερμότητα
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Παρέχεται γάντι προστασίας από τη θερμότητα γενικής χρήσης για την προστασία των χεριών σας από την προσωρινή επαφή με τον κύλινδρο κατά το τυλίγμα των μαλλιών γύρω από τη συσκευή. Λάβετε υπόψη ότι το γάντι προστασίας από τη θερμότητα έχει σχεδιαστεί για προστασία μόνο κατά την επαφή για μικρό χρονικό διάστημα. Μπορεί να νιώσετε δυσφορία σε περίπτωση παρατεταμένης επαφής με τη ζεστή επιφάνεια.

Χαλάνη προστασίας από τη θερμότητα
Η συσκευή συνοδεύεται από ένα χαλάνι προστασίας από τη θερμότητα για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το styling. Κατά τη διάρκεια της χρήσης μην τοποθετείτε τη συσκευή σε οποιαδήποτε ευαίσθητη στη θερμότητα επιφάνεια, ακόμη και όταν χρησιμοποιείτε το παρεχόμενο χαλάνι θερμότητας. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή πάνω στο αντιθερμικό στρώμα για να κρυώσει εντελώς και συνεχίστε να την κρατάτε μακριά από παιδιά, καθώς θα παραμείνει ζεστή για αρκετά λεπτά.

Πολυαπλής τάσης
Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για να προσαρμόζεται αυτόματα σε διαφορετικά επίπεδα τάσης, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε πολλές χώρες. Μπορείτε να παίρνετε τη συσκευή μαζί σας όταν ταξιδεύετε ή να τη χρησιμοποιείτε στο σπίτι ως μέρος της καθημερινής σας ρουτίνας.
Ενδέχεται να χρειαστείτε ακόμα έναν αντάπτορα πρίζας για να ταίριαζει στους διαφορετικούς τύπους πριζών που χρησιμοποιούνται σε διάφορες χώρες. Αυτός δεν παρέχεται.
Σημείωση: Ενδέχεται να χρειαστείτε ακόμα έναν αντάπτορα πρίζας για να ταίριαζει στους διαφορετικούς τύπους πριζών που χρησιμοποιούνται σε διάφορες χώρες. Αυτός δεν παρέχεται.

Αυτόματα απενεργοποίηση
Αυτή η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης για επιπλέον προστασία. Εάν η συσκευή παραμείνει σε αδράνεια για περισσότερα από 20 λεπτά συνεχώς, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Εάν επιθυμείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το διάστημα, απλά πατήστε το κουμπί **🔌** για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

Καθαρισμός και συντήρηση
Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και δροσερή. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό της συσκευής, ακουπίστε με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή και ότι είναι εντελώς στεγνή πριν τη χρησιμοποιήσετε.
• Αφαιρέστε τις περριτές τρίχες από τις τρίχες και γύρω από τον κύλινδρο.
• Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντίθετα τυλίγετε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από το σημείο τροφοδοσίας.
• Βγάζετε πάντα το φικ από την πρίζα μετά τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τοποθετείτε πάντα το styler στο παρεχόμενο χαλάνι μεταξύ των χρήσεων.
• Επανάλάβετε ανάλογα με τις ανάγκες.
• Μετά τη χρήση, πατήστε και κρατήστε **🔌** πατημένο το κουμπί για να απενεργοποιήσετε και να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
• Αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθήκευση.

Ρυθμίσεις θερμότητας
Εάν έχετε ευαίσθητα, λεπτά ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιήστε τις χαμηλότερες ρυθμίσεις θερμότητας. Για πιο πυκνά μαλλιά, χρησιμοποιείτε τις υψηλότερες ρυθμίσεις θερμότητας. Προτείνεται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την αρχική χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείται η σωστή θερμοκρασία για τον τύπο μαλλιών. Ξεκινήστε με τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Υπάρχουν 5 ρυθμίσεις θερμότητας: 150°C, 165°C, 175°C, 185°C και 200°C, κατάλληλες για όλους τους τύπους μαλλιών.

Ρυθμίσεις περιστροφής
Για να περιστρέψετε την κεφαλή της βούρτσας, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά με την ένδειξη **⬅** και **▶**. Ετσι, η κεφαλή της βούρτσας θα περιστράφει δεξιόστροφα και αριστερόστροφα.

Τεχνολογία Anti-Frizz
Το ιοντικό σύστημα εξαλείφει το φριζάρισμα καθώς

MAGYAR
HSB500E / HSB500U

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági előírásokat.

FOGYASZTÁS KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓDBAN	<0,5W
---	-----------------

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
• Győződjön meg róla, hogy a haj száraz és ki van fésülve.
• Először ossza szakszakokra a haját.
• Nyomja meg és tartsa lenyomva **🔌** a gombot 1-2 másodpercig a készülék bekapcsolásához. A digitális kijelzőn a legalacsonyabb hőmérséklet villogni kezd, és a készülék automatikusan melegedni kezd.
• Nyomja meg a **⬅** gombokat a hajtípusnak megfelelő hőmérséklet kiválasztásához. A digitális kijelző addig villog, amíg a kiválasztott hőmérséklet el nem éri. Amikor a hőmérsékletet elérte, a hőmérséklet villogása megszűnik és folyamatosan látható marad.
Kérjük, vegye figyelembe: A hajformázás megkezdése előtt húzza ki az univerzális hővédő kesztyűt arra a kezére, amellyel a készülék csövére teszi a haját.
• Helyezze a keféf a fejpbörház közel egy hajtincs alá, és tartsa néhány másodpercig a hajtőveknél a dús hatás érdekében.
• A dúsabb hatás érdekében a kefével emelje fel a haját a hajtőnél.
• Húzza végig a készüléket a hajtincsen, és a fejtől távol tartva kezdje el forgatni a keféf a forgásiránynak megfelelő gombot lenyomva tartva.
• Eközben húzza lefelé a keféf, hogy ellenálljon a forgásnak. Ez feszessé teszi a hajtincset.
FONTOS! Ennek a technikának az elsajátításához több próbálkozássa lehet szükség. Ha a kefe túl gyorsan forog, csak engedje fel a forgatás gombot és vegye ki a hajból.
• Amikor a hajtincs végehez ért, forgassa tovább a keféf és csavarja alá a hajvéget.
• A még dúsabb hatás érdekében helyezze a hajtincs végére a keféf és a megfelelő forgató gombot lenyomva tartva hagyja, hogy a kefe végigforogjon a hajtincs mentén. Csavarja a henger köré az egész hajtincset, egészen a hajtővekig. Engedje fel a forgató gombot, és tartsa a keféf a hajban néhány másodpercig.
• Lassan húzza vissza a hengert a hajtincsen lefelé.

FONTOS: Két használat között mindig a mellékelt hővédő alátétre helyezze a hajformázót.
• Szükség esetén ismételje meg.
• Használat után nyomja meg és tartsa lenyomva a **🔌** gombot a készülék kikapcsolásához, és húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.
• Hagyja lehűlni, mielőtt elteszi.

Hőmérséklet-beállítások
Érzékeny, vékony szálú, vagy festett haj esetén használjon alacsony hőfokozatokat. Erősebb szálú haj esetén használjon magasabb hőfokozatokat. Javasoljuk, hogy mindig végezzen próbát az első használat előtt, hogy meggyőződjön arról, hogy a hajtípusának megfelelő hőmérsékletet használja. Kezdje a legalacsonyabb fokozattal, majd növelje a hőmérsékletet a kívánt eredmény eléréséig.

5 hőmérséklet-beállítás között választhat; 150°C, 165°C, 175°C, 185 °C és 200 °C, minden hajtípushoz alkalmas.

Forgatási beállítások
A kefe rátét forgatásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **⬅** és **▶** gombot. A fej az óramutató járásával egyező és ellentétes irányba forog.

Anti-Frizz technológia
Az ionos rendszer kiküszöböli a göndörödést a hajformázás közben. A haja sima, ápol't és csillogóan fényes lesz.
Kérjük, vegye figyelembe: Az ionok kioldása a portból használat közben enyhé kattogó hangot adhat, ami természetes jelenség.

Hővédő kesztyű
FONTOS! A készülékhez univerzális hővédő kesztyű tartozik, amely védi kezét, ha a haj feltekérése közben rövid ideig hozzáérne a csőhöz. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hővédő kesztyűt csak rövid ideig tartó védelemre tervezték. Ha keze hosszabb ideig érintkezik a forró felülettel, az diszkomfortérzethez

vezet.

Hővédő alátét
A készülékhez hővédő alátét tartozik, amelyet a hajformázás közben és után is használhat. Használat közben ne tegye a készüléket hőérzékeny felületre, még a mellékelt hővédő alátéttel sem. Használat után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozóból. Hagyja a készüléket a hőálló alátétén lehűlni, és továbbra is tartsa távol a gyermekeket, mert még több percig forró marad.

Többfeszültségű
A készülék kialakítása olyan, hogy automatikusan alkalmazkodik a különböző feszültségszintekhez, így számos országban használható. A készüléket magával viheti utazáskor, vagy használhatja otthon a napi rutin részeként.
Kérjük, vegye figyelembe: A különböző országokban használt csatlakozókhoz adapterre lehet szüksége. Ez nincs mellékelve.

Automatikusan kikapcsolás
Afokozott biztonság érdekében a készülékautomatikusan kikapcsolás funkcióval rendelkezik. Ha a készülék 20 percnél tovább nincs használatban, automatikusan kikapcsol. Ha tovább szeretné használni a készüléket, egyszerűen **🔌** az ismételt bekapcsoláshoz.

Tisztítás és karbantartás
A készülék lehető legjobb állapotának megőrzése érdekében kérjük, tartsa be a következő lépéseket:

Általános tudnivalók
• Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt. A készülék külsőjét nedves törülköendővel tisztítsa. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és teljesen száraz legyen a használat előtt.
• Távolítsa el a felesleges hajszálakat a sörtékről és a henger körül.
• Ne csavarja a tápkábelt a készülék köré, hanem lazán hajtsa össze a készülék mellett.
• Gydy szcottka dotrre na koniec pasmo włosów, nadal obracając szcottkę, by zwinąć pasmo włosów pod spód.
• Aby jeszcze bardziej zwiększyć objętość włosów, umieść szcottkę przy końcu pasma włosów i pozwól jej obracać się wzdłuż niego, przyciskając i przytrzymując odpowiedni przycisk. Nawiań całe pasmo włosów aż do korzeni na walek. Zwolnij przycisk obrotów, a następnie przez kilka sekund przytrzymaj szcottkę we włosach.
• Powoli przesuwaj walek w dół po paśmie włosów.

WAŻNE: Pomiedzy użyciem należy zawsze odkładać lokówkę na dotrzoną matę grzewczą.
• W razie potrzeby powtórzć czynność.
• Po zakończeniu użytkowania wcisnąć i przytrzymać przycisk **🔌**, aby wyłączyć urządzenie. Następnie odłączyć urządzenie od zasilania.
• Przed przechowywaniem urządzenia należy zaczekać do jego całkowitego ostygnięcia.

POLSKI
HSB500E / HSB500U

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się ze środkami ostrożności wskazanymi w niniejszym dokumencie.

UŻYCIE ENERGII W TRYBIE CZUWANIA	<0,5W
---	-----------------

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
• Włosy muszą być suche i dokładnie rozczesane.
• Należy podzielić włosów na sekcje.
• Nacisnąć i przytrzymać przycisk **🔌** przez 1-2 sekundy, aby włączyć urządzenie. Wskaźnik najniższej temperatury na cyfrowym wyświetlaczu zacznie migać, a urządzenie automatycznie rozpocznie nagrzewanie.
• Nacisnąć przycisk **⬅**, aby wybrać temperaturę odpowiednią dla Twojego rodzaju włosów. Wyświetlacz cyfrowy będzie migać do chwili osiągnięcia wybranego ustawienia temperatury. Po osiągnięciu właściwej temperatury, temperatura przestanie migać i pozostanie wyświetlana.
Uwaga: Przed rozpoczęciem stylizacji należy nałożyć uniwersalną rękawicę termoodporną na tę dłoń, którą będzieis nawijać włosy na cylinder.
• Umieść szcottkę pod pasmem włosów blisko skóry głowy i przytrzymaj przez kilka sekund, aby zwiększyć objętość u nasady.
• Użyj szcottki do podniesienia włosów od nasady.
• Przesuń urządzenie w dół wzdłuż włosów i zacznij obracać szcottkę w kierunku od głowy, przyciskając i przytrzymując odpowiedni przycisk.
• Podczas wykonywania tej czynności stawiaj opór obracającej się szcottce przez pociągnięcie szcottki w dół. Pozwoli to odpowiednio naprężyć całe pasmo włosów.
• WAZNE! Dосkonalenie tej techniki może wymagać kilku prób. Jeśli szcottka obraca się zbyt szybko, wyznacz wilcznik przycisk obrotów i zdjąć szcottkę z włosów.
• Gdy szcottka dotrze na koniec pasma włosów, nadal obracaj szcottkę, by zwinąć pasmo włosów pod spód.
• Aby jeszcze bardziej zwiększyć objętość włosów, umieść szcottkę przy końcu pasma włosów i pozwól jej obracać się wzdłuż niego, przyciskając i przytrzymując odpowiedni przycisk. Nawiań całe pasmo włosów aż do korzeni na walek. Zwolnij przycisk obrotów, a następnie przez kilka sekund przytrzymaj szcottkę we włosach.
• Powoli przesuwaj walek w dół po paśmie włosów.

Funkcja automatycznego wyłączenia
Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o automatycznym dostosowywaniu się do różnych poziomów napięcia, dzięki czemu można korzystać z niego w wielu krajach. Można zabrać je ze sobą w podróż lub użytkować na co dzień w domu.
Uwaga: W niektórych krajach do dopasowania urządzenia do różnych rodzajów wtyczek może być wymagany adapter wtyczkowy. Nie jest on dostarczany w zestawie.

Urządzenie wielonapięciowe
Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o automatycznym dostosowywaniu się do różnych poziomów napięcia, dzięki czemu można korzystać z niego w wielu krajach. Można zabrać je ze sobą w podróż lub użytkować na co dzień w domu.
Uwaga: W niektórych krajach do dopasowania urządzenia do różnych rodzajów wtyczek może być wymagany adapter wtyczkowy. Nie jest on dostarczany w zestawie.

Czyszczenie i konserwacja
Aby zapewnić utrzymanie urządzenia w doskonałym stanie, należy przestrzegać poniższych zaleceń.
Informacje ogólne
• Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania oraz że nie jest ciepłe. Wewnętrzną powierzchnię urządzenia można zczyścić wilgotną ściereczką. Przed użyciem upewnić się, że do urządzenia nie dostaje się woda i jest ono całkowicie suche.
• Usunąć nadmiar włosów ze szcottki i walka.
• Nie owijać przewodu wokół urządzenia – zwinąć go luźno z boku.
• Podczas używania urządzenia nie dopuścić do zbytniego napięcia przewodu zasilającego.
• Po zakończeniu użytkowania zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

WAŻNE: Pomiedzy użyciem należy zawsze odkładać lokówkę na dotrzoną matę grzewczą.
• W razie potrzeby powtórzć czynność.
• Po zakończeniu użytkowania wcisnąć i przytrzymać przycisk **🔌**, aby wyłączyć urządzenie. Następnie odłączyć urządzenie od zasilania.
• Przed przechowywaniem urządzenia należy zaczekać do jego całkowitego ostygnięcia.

Ustawienia temperatury
W przypadku delikatnych, cienkich lub farbowanych włosów należy korzystać z niższych ustawień temperatury. W przypadku gęstych włosów należy wybrać wyższą temperaturę. Zaleca się, aby zawsze przed pierwszym użyciem przeprowadzić test w celu upewnienia się, że wybrana temperatura jest odpowiednia do danego rodzaju włosów. Należy zacząć od najniższego ustawienia i zwiększać temperaturę do momentu uzyskania pożądanego efektu.

Urządzenie posiada 5 ustawienia temperatury: 150°C, 165°C, 175°C, 185°C i 200°C, odpowiednio do każdego rodzaju włosów.

Ustawienia obrotów
Aby główka szcottki zaczęła się obracać, nacisnij i przytrzymaj przyciski oznaczone **⬅** i **▶**. Spowoduje to, że główka szcottki zacznie się obracać w kierunku zgodnym lub przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.

Technologia zapobiegająca puszeniu się włosów
Funkcja jonizacji eliminuje puszenie się włosów podczas stylizacji. Włosy stają się gładkie, zyskują zadbany wygląd i zdrowy połysk.
Uwaga: Uwalnianie jonów może powodować ciche klikanie podczas użytkowania, co jest całkowicie normalnym zjawiskiem.

ČESKY
HSB500E / HSB500U

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tato bezpečnostní upozornění.

SPOTŘEBA V POHOOTOVOSTNÍM REŽIMU	<0,5W
---	-----------------

POKYNY K POUŽITÍ
• Dbejte na to, aby byly vlasy suché rozčesje té, aby nebyly zachuchané.
• Rozdělte vlasy na části.
• Spotřebič zapněte stisknutím a podržením tlačítka **🔌** po dobu 1–2 sekund. Na digitálním displeji začne blikat nejnižší teplota a spotřebič se automaticky začne zahřívát.
• Stisknutím tlačítka **⬅** nastavte teplotu vhodnou pro váš typ vlasů. Digitální displej bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Po dosažení požadované teploty bude teplota přestane blikat a zůstane zobrazena.

Upozornění: Před úpravou se ujistěte, že máte na ruce, kterou obmotáváte vlasy kolem hlavní, univerzální rukavici chránící před teplem.
• Umístěte kartáč pod danou část vlasů k pokože hlavy a podržte po několik sekund, aby se zvětšil objem u kořínků.
• Pomocí kartáče nadzvedněte vlasy u kořínků.
• Pohybujte přístrojem po vlasech směrem dolů a začněte kartáč otáčet směrem od hlavy stisknutím a podržením příslušného rotačního tlačítka.
• Při tom kladte odpor rotaci kartáče jeho tažením směrem dolů. Tímto napnete celou část vlasů.
DŮLEŽITÉ! Osvojení této techniky vám může zabrat několik pokusů. Pokud se kartáč otáčí příliš rychle, jednoduše pusťte tlačítko pro rotaci a vyjměte jej z vlasů.
• Jakmile dosáhnete konce vlasové části, pokračujte v otáčení kartáčem, aby se konce stočily dolů.
• Pro ještě větší objem umístěte kartáč na konec vybrané části vlasů a nechte jej otáčet podél části vlasů stisknutím a přidržním příslušného tlačítka otáčení. Natočte celou vybranou část vlasů kolem valce až ke kořínkům. Uvolněte tlačítko otáčení a poté kartáč několik sekund podržte ve vlasech.
• Pomalu otáčejte valcem zpět dolů po prameni vlasů.

DŮLEŽITÉ: Mezi jednotlivými použitými vždy položte spotřebič na přiloženou teplnou podložku.
• Opakujte podle potřeby.
• Po použití vypněte spotřebič stisknutím a podržením tlačítka **🔌** a vypojte jej ze zásuvky.
• Před uložením nechte vychladnout.

Nastavení teploty zahřátí
Pokud máte slabé, jemné nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro hustší vlasy použijte vyšší teplotu. Při prvním použití se doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začnete od nejnižší teploty a teplotu postupně navyšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku.

Na výběr jsou 5 přesná nastavení teploty: 150°C, 165 °C, 175 °C, 185 °C a 200 °C vhodné pro všechny typy vlasů.

Nastavení otáčení
Chcete-li, aby se hlava kartáče otáčela, stiskněte a podržte tlačítko **⬅** a **▶**; hlava kartáče se bude otáčet po směru nebo a směru hodinových ručiček.

Technologie proti krepatění
Ionový systém eliminuje krepatění vlasů při úpravě. Vaše vlasy zanechá hladké a vyživěné s luxusním leskem.
Upozornění: Uvolňování iontů z portu může během používání způsobovat mírné cvakání, což je zcela normální.

Rukavice chránící před teplem
DŮLEŽITÉ! K ochraně rukou před dočasným kontaktem s hlavní při úpravě vlasů se spolu se spotřebičem dodávají univerzální rukavice chránící před teplem. Vezměte prosím na vědomí, že rukavice chránící před teplem jsou určeny pouze pro prvotní ochranu před kontaktem. Dlouhodobý kontakt s horkým povrchem vyvolá nepříjemné pocity.

Teplu odolná podložka
Tento spotřebič je dodáván s teplu odolnou ochrannou podložkou k použití během a po úpravě vlasů

прибор не прикладёйте на поврх чувливý на тепло, ани když používáte dodanou teplu odolnou podložku. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Nechte spotřebič na tepelné podložce, aby zcela vychladl, a nadále jej uchovávejte mimo dosah dětí, protože zůstane několik minut horký.

Vicenapětový

Tento spotřebič je navržen tak, aby se automaticky přizpůsobil různým úrovním napětí, takže jej lze používat v mnoha zemích. Spotřebič můžete vzít s sebou na cesty nebo jej používat doma jako součást každodenní rutiny.

Automatické vypnutí
Tento spotřebič je vybaven funkcí automatického vypnutí pro zvýšení bezpečnosti. Pokud je spotřebič nečinný déle než 20 minut, automaticky se vypne. Chcete-li pokračovat v používání spotřebič, zapněte jej stisknutím tlačítka **⏻**.

Čištění a údržba

Chcete-li, aby zařízení zůstalo v co nejlepším stavu, dodržujte následující pokyny.

Obecné

- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý. Chcete-li vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nepronikla voda, a aby byl před použitím zcela suchý.
- Odstraňte vlasy ze štětín a kolem válce.
- Přívodní kabel nenamotávejte kolem spotřebiče; sviňte jej volně po boku spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič s napnutým přívodním kabelem.
- Po použití vždy vypojte ze zásuvky.

РУССКИЙ
HSB500E / HSB500U

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с правилами безопасности перед тем, как использовать прибор.
ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ
<0,5W

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Волосы должны быть сухими и тщательно расчесанными, без спутанных прядей.
- Пребравление разделите волосы на пряди для укладки.
- Чтобы включить прибор, нажмите кнопку **⏻** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 1-2 секунд. На цифровом дисплее начнет мигать самое низкое значение температуры, и прибор будет автоматически нагреваться.
- Чтобы выбрать режим нагрева, соответствующий вашему типу волос, воспользуйтесь кнопками **⬆** ' . Пока не будет достигнута заданная температура нагрева, цифровой дисплей продолжит мигать. Как только температура будет достигнута, показатель температуры перестанет мигать, но останется отображенным на экране.

Пожалуйста, обратите внимание: по истечении 2 секунд после включения стайлер автоматически заблокируется, чтобы обеспечить поддержание заданной температуры в течение всего времени использования прибора. Более подробную информацию смотрите в разделе «Функция блокировки».

- Поместите щетку под прядью волос вблизи кожного покрова головы и подержите несколько секунд, чтобы придать объем у корней.
- Воспользуйтесь щеткой, чтобы приподнять волосы у корней во время сушки.
- Переместите прибор вниз по пряди волос и включите вращение щетки, в направлении от головы, нажав и удерживая соответствующую кнопку в нажатом положении.
- Одновременно потяните щетку вниз, оказывая сопротивление ее вращению, чтобы создать натяжение пряди волос.
- ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** Чтобы овладеть этим приемом в совершенстве, может понадобиться несколько попыток; если щетка вращается слишком быстро, достаточно отпустить кнопку вращения и высвободить щетку из волос.
- Когда вы дойдете до кончиков пряди, продолжите вращение щетки, чтобы уложить кончики волос.
- Для придания еще большего объема поместите щетку в конец пряди волос и позвольте ей вращаться вдоль пряди волос, нажав и удерживая соответствующую кнопку вращения. Накрутите всю прядь волос на щетку, до самых корней. Отпустите кнопку вращения, но в течение нескольких секунд не извлекайте щетку из волос.
- Медленно проведите щеткой вниз по всей пряди волос.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: В перерывах между использованием стайлер следует класть на теплозащитный коврик, включенный в комплект поставки

- Для придания еще большего объема поместите щетку в конец пряди волос и позвольте ей вращаться вдоль пряди волос, нажав и удерживая соответствующую кнопку вращения. Накрутите всю прядь волос на щетку, до самых корней. Отпустите кнопку вращения, но в течение нескольких секунд не извлекайте щетку из волос.
- Медленно проведите щеткой вниз по всей пряди волос.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: В перерывах между использованием стайлер следует класть на теплозащитный коврик, включенный в комплект поставки

- ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Перед укладкой обязательно наденьте универсальную термостойкую перчатку на руку, которой вы накручиваете волосы на плойку.
- При необходимости повторите процедуру укладки прядей.
- Закончив пользоваться прибором, выключите его, нажав кнопку **⏻** и удерживая ее в нажатом положении, затем отключите прибор от сети.
- Дайте прибору остыть перед тем, как убрать его на хранение.

Настройка уровня нагрева
Если у вас ломкие, тонкие, обесцвеченные или окрашенные волосы, используйте более низкий уровень нагрева. Для более густых волос используйте более высокую температуру. При первом использовании прибора мы советуем провести тест, чтобы подобрать уровень нагрева, соответствующий вашему типу волос: начните с самого низкого уровня и при необходимости повышайте температуру до тех пор, пока не достигните желаемого результата.

Для укладки разных типов волос в приборе предусмотрены 5 уровня нагрева: 150°C, 165°C, 175°C , 185°C и 200°C.

Настройка вращения

Чтобы включить вращение щетки, нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку,

помеченную **◀или▶**, при этом головка щетки будет вращаться по часовой стрелке либо против часовой стрелки.

Технология устранения пушистости волос
Благодаря системе ионизации в процессе укладки волос устраняется их пушистость. Волосы становятся шелковистыми, приобретают ухоженный вид и изумительный блеск.

Обратите внимание: генерирование ионов может сопровождаться легким потрескиванием, что совершенно нормально.
Термостойкая защитная перчатка
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Универсальная термостойкая защитная перчатка входит в поставку, чтобы помочь защитить руку от временного контакта с валиком, когда вы накручиваете волосы вокруг валика прибора. Обратите внимание на то, что термостойкая защитная перчатка способна обеспечить защиту лишь от первоначального контакта. Продолжительный контакт с горячей поверхностью прибора вызовет ощущение дискомфорта.

Теплозащитный коврик

Данный прибор поставляется в комплекте с теплозащитным ковриком, используемым как в процессе укладки, так и по его окончании. В процессе пользования прибором не кладите его на поверхность, чувствительную к нагреву, даже если она защищена ковриком, включенным в комплект поставки. Закончив пользоваться прибором, выключите его и отключите от сети. Сразу же оберните прибор теплозащитным ковриком и дайте стайлеру полностью остыть перед тем, как убрать его на хранение. Прибор остаеся горячим в течение нескольких минут: держите его в местах, недоступных для детей.

Функционирование при различных напряжениях

Конструкция прибора предусматривает его автоматическую настройку на различные уровни напряжения, поэтому прибором можно пользоваться в разных странах. Вы можете брать прибор с собой в поездку или использовать его дома в повседневной жизни.

Обратите внимание: В поездке вам может понадобиться переходник для подключения прибора к различным типам розеток, используемым в других странах. Переходник не входит в комплект поставки прибора.

Автоматическое выключение

Для обеспечения дополнительной безопасности в данном приборе предусмотрена функция автоматического выключения. Если включенный прибор не используется в течение 20 минут, он автоматически выключается. Если вы хотите продолжить пользоваться прибором по истечении этого времени, достаточно снова включить его, нажав кнопку **⏻**.

Уход и обслуживание

Для поддержания прибора в оптимальном рабочем состоянии соблюдайте, пожалуйста, следующие правила.

Общие рекомендации

- Перед уходом за прибором его следует выключить, отключить от сети и дать ему полностью остыть.
- Протрите прибор снаружи мягкой влажной тканью. Проследите за тем, чтобы жидкость не попадала внутрь прибора. Перед тем как снова воспользоваться прибором, дайте ему полностью высохнуть.
- Очистите головку и щетки нагревательный элемент от накопившихся на них волос.
- Не накручивайте шнур на прибор: сверните его мягкими кольцами и храните рядом с прибором.
- Не пользуйтесь прибором на большом расстоянии от розетки: шнур не должен быть натянутым.
- Закончив пользоваться прибором, обязательно отключите его от сети.

TÜRKÇE

HSB500E / HSB500U

Üniteyi kullanmadan önce bu güvenlik tedbirlerini dikkatlice okuyun.

BEKLEME MODUNDA TÜKETİM
<0,5W

KULLANIM TALİMATLARI
• Saçın kuru ve tüm dolaşıklıkları giderecek şekilde taranmış olduğundan emin olun.
• İşleme saçı bölümlere ayrıarak başlayın.
• Cihazı açmak için **⏻** düğmesini 1-2 saniye süreyle basılı tutun. Dijital cihazdaki en düşük sıcaklık yanıp sönmeye ve cihaz otomatik olarak ısınmaya başlayacaktır.
• Saç tipinize uygun bir ısıtma ayarı seçmek için **⬆** düğmelerine basın. Dijital ekran, istenen ısı ayarına gelene kadar yanıp sönecektir. İlgili sıcaklığa ulaşıldığında sıcaklık yanıp sönmeyi durduracak ve görüntülenmeye devam edecektir.
Lütfen dikkat: Saçınıza şekil vermeden önce mutlaka, saçınızı silindirin etrafına sarđığınız elinize genel tip bir ısıya karşı koruyucu eldiven takın.
• Fırçayı kafa derisine yakın bir yerden saç bölümünün altına getirin ve köklere hacim vermek için birkaç saniye bekleyin.
• Saçı köklerinden kaldırmak için fırçayı kullanın.
• Cihazı saç boyunca ilerleyerek aşağı doğru hareket ettirin ve ilgili döndürme düğmesini basılı tutarken fırçayı başınızdan uzađa doğru döndürmeye başlayın.
• Bunun yaptığınız esnada fırçayı aşağı doğru çekerek fırçanın dönüş hareketine karşı çıkın. Bu, ilgili saç bölümünde gerginlik oluşturacaktır.
ÖNEMLİ! Bu teknikte uzmanlaşmak için birkaç deneme yapmanız gerekebilir, fırça fazla hızlı dönerse döndürme düğmesini bırakarak saçı cihazdan çıkarın.
• Saç bölümünün uçlarına ulaştıkça, uçları aşağı doğru kıvrımak için fırçayı döndürmeye devam edin.
• Çok daha fazla hacim katmak için fırçayı saç bölümünün ucuna getirin ve uygun döndürme düğmesini basılı tutarak fırçanın ilgili saç bölümünde dönmesine izin verin. Saç bölümünün tamamını kök kısmına ulaşana kadar silindirin çevresine sarın. Döndürme düğmesini bırakın ve ardından fırçayı birkaç saniye süreyle saç içinde tutun.
• Silindiri saç tutamı boyunca yavaşça aşağı doğru sarın.

ÖNEMLİ: Kullanım aralarında saç şekillendiriciyi her zaman ürüne birlikte verilmiş olan ısı matı üzerine yerleştirin
• Gereken şekilde tekrarlayın.
• Kullanım sonrasında cihazı kapatmak için **⏻** düğmesini basılı tutun ve cihazı prizden çekin.
• Saklamak üzere kaldırmadan önce cihazın soğumasını bekleyin.

Isı ayarları
Hassas, ince veya boyalı saçlarınız varsa, daha düşük ısı ayarlarını kullanın. Daha kalın telli saçlar için daha yüksek ısı ayarlarını kullanın. Saç tipine göre doğru sıcaklığın kullanıldığında emin olmak için ilk kullanımda her zaman bir test yapılması önerilir. En düşük ayarda başlayın ve istenen sonuç elde edilene kadar sıcaklığı artırın.

Tüm saçlara uygun şekilde 5 ısı ayarı mevcuttur: 150°C, 165°C, 175°C, 185°C ve 200°C.

Döndürme Ayarları
Fırça başlığını döndürmek için **◀** ve **▶** ile işaretlenmiş düğmeleri basılı tutun; bu, fırça başlığının saat yönünde ve saat yönünün tersine dönmelerini sağlayacaktır.

Kabarmayı Önleyen Teknoloji
İyonik sistem, şekillendirme sırasında saçların kabarmasını önler. Pürüzsüz, ısıtlı ve bakımlı görünen saçlara sahip olursunuz.

Lütfen dikkat: Bağlantı noktasından iyon çıkışı kullanım sırasında hafif bir tıklama sesine neden olabilir; bu son derece normaldir.

Isıya Karşı Koruyucu Eldiven
ÖNEMLİ! Saçı cihazın etrafına sararken elin namluyla geçici temastan korunmasına yardımcı olmak için, ürüne birlikte evrensel bir ‘ısıdan koruyucu eldiven’ gönderilmiştir. Isıya karşı koruyucu eldiven yalnızca ilk temas koruması sağlamak için tasarlanmıştır. Sıcak yüzeyle uzun süreli temas rahatsızlığa neden olacaktır.

Isıya Karşı Koruyucu Mat
Cihaz, şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılmak üzere bir ısı matı ile birlikte gelir. Kullanım sırasında, verilen ısı matını kullanırken bile cihazı ısıya duyarlı herhangi bir yüzeyin üzerine koymayın. Kullandıktan sonra, cihazı kapatın ve fişini çekin. Cihazın tamamen soğuması için ısı matının üzerinde bırakın ve birkaç dakika sıcak kalacağından çocukların erişemeyeceği bir yerde tutmaya devam edin.

Çoklu Gerilim
Bu cihaz farklı gerilim seviyelerine otomatik olarak ayarlanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu nedenle çok sayıda ülkede kullanılabilir. Cihazınızı seyahat ederken yanınıza alabilir veya günlük rutininizin bir parçası olarak evde kullanabilirsiniz.
Lütfen dikkat: Yine de, farklı ülkelerde kullanılan farklı fiş türleri için fiş adaptörüne ihtiyacınız olabilir. Bu adaptör ürüne verilmmez.

Otomatik kapanma

Bu cihaz, daha fazla güvenlik için otomatik kapanma özelliğine sahiptir. Cihaz kesintisiz olarak 20 dakikadan daha uzun süre boşa kaldığında, otomatik olarak kapanacaktır. Bu sürenin sonunda cihazı kullanmaya devam etmek isterseniz, cihazı tekrar açmak için **⏻** düğmesine basın.

Temizlik ve Bakım

Cihazın mümkün olan en iyi durumda kalmasını sağlamak için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

Genel

- Cihazın kapalı, fişi çıkarılmış ve soğumuş olduğundan emin olun.. Cihazın dışını temizlemek için nemli bir bez kullanın. Kullanımdan önce cihazı su girmiş olmadığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Fırçalardaki ve makara çevresindeki fazla saçları toplayın.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu cihazın yan tarafından gevşek bir şekilde dolayın.
- Cihazı prizden uzakta kullanmayın.
- Kulandıktan sonra daima fişini çekin.

ROMÂNĂ

HSB500E / HSB500U

Citiți cu atenție aceste precauții de siguranță înainte de a utiliza unitatea.

CONSUMUL ÎN MODUL DE AȘTEPTARE
<0,5W

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că părul este uscat și pieptănat pentru a îndepărta orice încurcături.
- Începeți prin a împărți părul în suvițe.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul **⏻** timp de 1-2 secunde pentru a porni aparatul. Cea mai scăzută temperatură de pe afișajul digital va începe să clipească și aparatul va începe automat să se încălzească.
- Apăsăți butonul **⬆** pentru a selecta o setare de căldură potrivită pentru tipul dumneavoastră de păr. Afișajul digital va clipi până când setarea de căldură dorită a fost atinsă. Odată ce temperatura a fost atinsă, temperatura va înceta să mai clipească și va rămâne afixată.
- Vă rugăm să rețineți:** Înainte de coafare, asigurați-vă că mânușa termică universală este purtată pe mână care înfășoară părul în jurul cilindrului.
- Așezați peria sub suvița de păr de lângă scalp și țineți-o câteva secunde pentru a mări volumul la rădăcini.
- Utilizați peria pentru a ridica părul de la rădăcină.
- Mutați aparatul în jos prin păr și începeți să rotiți peria departe de cap apăsând și ținând apăsat butonul de rotație corespunzător.
- Pe măsură ce faceți acest lucru, opuneți-vă rotației periei trăgând-o în jos. Acest lucru va crea tensiune prin secțiunea de păr.

IMPORTANT: Este posibil să fie nevoie de mai multe încercări pentru a perfecționa această tehnică, dacă peria se rotește prea repede, pur și simplu eliberați butonul de rotație și îndepărtați-o din păr.
Pe măsură ce ajungeți la capetele secțiunii de păr, continuați să rotiți peria pentru a rula capetele sub ea.
Pentru și mai mult volum, așezați peria la capătul secțiunii de păr și permițeți-i să se rotească de-a lungul ei prin apăsarea și menținerea butonului de rotire corespunzător. Înfașurați întreaga secțiune de păr în jurul cilindrului până când ajungeți la rădăcină. Eliberați butonul de rotire și apoi țineți peria în păr timp de câteva secunde.

- Rotiți încet cilindrul înapoi în jos pe secțiunea de păr.

IMPORTANT: Așezați întotdeauna, între utilizări, dispozitivul de coafare pe covoraș termic furnizat
• Repetați dacă este necesar.
• După utilizare, apăsați **⏻** și mențineți apăsat butonul pentru a opri și deconecta aparatul.
• Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

Setările de încălzire

Dacă aveți păr delicat, fin sau vopsit, utilizați setările de temperatură mai mici. Pentru părul mai gros, folosiți o setare de încălzire mai mare. Se sugerează să efectuați întotdeauna un test la prima utilizare pentru a vă asigura că folosiți temperatura corectă pentru tipul dvs. de păr. Începeți cu cea mai mică setare și creșteți temperatura până când se obține rezultatul dorit.

Există 5 setări de căldură - 150 °C, 165 °C, 175 °C, 185 °C și 200 °C, potrivite pentru toate tipurile de păr

Setările de rotire

Pentru a roti capul periei, apăsați și mențineți apăstate butoanele marcate **◀** și **▶**; acest lucru va face ca, capul periei să se rotească în sens orar și antiorar.

Tehnologia antiîncrețire
Sistemul ionic elimină încrețiturile în timp ce vă coafați. Părul dvs. rămâne neted și se simte condiționat, cu o strălucire luxuriantă.

Vă rugăm să rețineți: Eliberarea ionilor din port poate produce un ușor zgomot de clic în timpul utilizării, ceea ce este perfect normal.

Mânușa de protecție termică

IMPORTANT! A fost furnizată o mânușă universală de protecție termică pentru a ajuta la protejarea mâinii de contactul temporar cu cilindrul atunci când înfășurați părul în jurul aparatului. Vă rugăm să rețineți că mânușa de protecție termică este concepută doar pentru a oferi protecție la contactul inițial. Disconfortul va fi cauzat de contactul prelungit cu suprafața fierbinte.

Înthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5
Barbaros Plaza İş Merkezi
Beşiktaş /İstanbul

Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43

Covorul de protecție termică

Aparatul este livrat cu un covor termic pentru utilizare în timpul coafării și după ea. În timpul utilizării, nu așezați aparatul pe nicio suprafață sensibilă la căldură, chiar și atunci când folosiți covorul termic furnizat. După utilizare, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Lăsați aparatul pe suportul termorezistent pentru a se răci complet și continuați să îl păstrați departe de îndemâna copiilor, deoarece va rămâne fierbinte câteva minute.

Tensiunea multiplă

Acest aparat este conceput să se adapteze automat la diferitele niveluri de tensiune, astfel încât să poată fi utilizat în multe țări. Puteți lua aparatul cu dvs. atunci când călătoriți sau îl puteți utiliza acasă ca parte a rutinei dvs. zilnice.
Vă rugăm să rețineți: Este posibil să mai aveți nevoie de un adaptor pentru a vă potrivi cu diferitele tipuri de prize utilizate în alte țări. Acesta nu este furnizat.

Oprirea automată

Pentru mai multă siguranță, aparatul are o funcție de oprire automată. Dacă aparatul este în repaus mai mult de 20 minute, fără intrerupere, acesta se va opri automat. Dacă doriți să continuați să utilizați aparatul după această perioadă, pur și simplu apăsați butonul **⏻** pentru a-l porni din nou.

Curățarea și întreținerea

Pentru a vă păstra aparatul în cea mai bună stare posibilă, vă rugăm să urmați pașii de mai jos:

Generalități

- Asigurați-vă că aparatul este oprit, scos din priză și rece. Pentru a curăța exteriorul aparatului, ștergeți-l cu o cârpă umedă. Asigurați-vă că nu intră apă în aparat și că acesta este complet uscat înainte de utilizare.
- Îndepărtați excesul de păr de pe perie și din jurul cilindrului.
- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului, ci strângeți-l liber pe lângă aparat.
- Nu utilizați aparatul la distanță mare de prize de curent.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.

عربي

HSB500E / HSB500U

اقرأ احتياطات السلامة هذه بحماية قبل استخدام الوحدة.

استهلاك وضع الاستعداد
<0.5 وات

تعليمات الاستخدام
• تأكد من جفاف الشعر وتمشيطه لإزالة أي تشابكات.
• ابدأ بتقسيم الشعر إلى أجزاء.
• اضغط مع الاستمرار على الزر **⏻** لمدة 2-1 ثانية لتشغيل الجهاز. ستبدأ أقل درجة حرارة بالوميض على الشاشة الرقمية وسيبدأ الجهاز بالتسخين تلقائيًا.
• لتعديل على زر **⬆** لتحديد إعداد الحرارة المناسب لنوع الشعر. ستومض الشاشة الرقمية لحين الوصول إلى إعداد الحرارة المطلوب. بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة، سيتوقف عرض درجة الحرارة عن الوميض وستظل معروضة.

التنظيف والصيانة
يرجى العلم: قبل تصفيف الشعر، تأكد من ارتداء القفاز الحراري المخصص باليد التي ستستخدم في لف الشعر حول الأسطوانة.
• مع الفرشاة تحت جزء الشعر القريب من فروة الرأس وأمسكه لضغط ثوابٍ لزيادة كثافة الشعر عند الجذور.
• استخدم الفرشاة لرفع الشعر من الجذور.

- حرك الجهاز على طول الشعر مع البدء في تدوير الفرشاة بعيدًا عن الرأس بالضغط مع الاستمرار على زر التدوير المناسب.
- أثناء القيام بذلك، يجب مقاومة دوران الفرشاة بسحب الفرشاة لأسفل. سيؤدي ذلك إلى إحداث شد في الجزء المستهدف من الشعر.

هام: قد يتطلب الأمر عدة محاولات لإتقان هذا الأسلوب، إذا كانت الفرشاة تدور بسرعة كبيرة، فما عليك سوى تحرير زر التدوير وإزالتها من الشعر.
• عند الوصول إلى أطراف خصلة الشعر، استمر في تدوير الفرشاة لتدوير الأطراف إلى الأسفل.

- لتحقيق مزيد من الكثافة، ضع الفرشاة عند نهاية خصلة الشعر واترك الفرشاة تدور على طول خصلة الشعر وذلك بالضغط مع الاستمرار على زر التدوير المناسب. لف القسم المراء من الشعر بالكامل حول الأسطوانة حتى تصل إلى الجذور. حرر زر التدوير ثم اترك الفرشاة في الشعر لضغط ثوابٍ.
- لف الأسطوانة ببطء إلى أسفل على خصلة الشعر.

هام: ضع مصفف الشعر دائمًا على الحصيرة الحرارية المرفقة بين الاستخدامات
• كرر الإجراء حسب الحاجة.
• بعد الاستخدام، اضغط مع الاستمرار على الزر **⏻** لإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة.
• اترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه.

إعدادات الحرارة
إذا كان الشعر رقيقًا أو خفيفًا أو مصبوغًا، فاستخدم إعدادات حرارة أقل.
لشعر أكثر كثافة، استخدم إعدادات حرارة أعلى. يُقترح دائمًا إجراء اختبار عند الاستخدام الأول لضمان استخدام درجة الحرارة المناسبة لنوع الشعر.
ابدأ بأدنى إعداد وزد درجة الحرارة حتى الوصول إلى النتيجة المرجوة.

تتوفر 5 إعدادات لدرجة الحرارة: 150 درجة مئوية و165 درجة مئوية و175 درجة مئوية و185 درجة مئوية و200 درجة مئوية، بما يناسب كل أنواع الشعر.

إعدادات التدوير
لجعل رأس الفرشاة يدور، اضغط مع الاستمرار على الزرين المميزين بعلامة **◀** و **▶**. سيؤدي ذلك إلى جعل رأس الفرشاة يدور في اتجاه عقارب الساعة وعكس اتجاه عقارب الساعة.

التقنية المضادة للتجعّد
يعمل النظام الأيوني على التخلص من التجعد في أثناء التصفيف. ليصبح الشعر حريريًا ومرطبًا بلعنة رائعة.
يرجى العلم: قد ينتج عن إطلاق الأيونات من المنفذ صوت ققطقة خفيفة أثناء الاستخدام، وهذا أمر طبيعي جدًا.

قفاز الحماية الحرارية
يأتي الجهاز مع حصىرة حرارية للاستخدام في أثناء التصفيف وبعده. في أثناء الاستخدام، لا يوضع الجهاز على أي سطح حساس للحرارة، حتى عند استخدام الحصىرة الحرارية المرفقة. بعد الاستخدام، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة. اترك الجهاز على بساط الحرارة ليبرد تمامًا، واستمر في إبقائه بعيدًا عن متناول الأطفال لأنه سيظل ساخنًا لعدة دقائق.

Термощетка
Производитель: Бэбилис САРЛ
Промышленная зона Валь дэ Кальвини
59141 Иви
Франция
Сделано во Вьетнаме
Дата производства (неделя, год): см. на товаре